

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**



**ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA QUE PERMITEN LA INTEGRACIÓN DE
ESTUDIANTES SORDOS EN LAS DIFERENTES CARRERAS QUE OFRECE LA
UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR, UNIDAD CENTRAL, DEPARTAMENTO DE
SAN SALVADOR AÑO 2007.**

TRABAJO DE GRADO PRESENTADO POR:

**ESCOBAR GUZMÁN, CARMEN BEATRIZ
FERNÁNDEZ SANDOVAL, JAIME
RIVAS GUARDADO, BLANCA HILDA
SORTO MATAMOROS, HUGO OTONIEL**

PARA OPTAR AL GRADO DE:

LICENCIADO/A EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DOCENTE DIRECTOR:

MsD. GLORIA MILAGRO DE RODRÍGUEZ

SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTRO AMÉRICA, FEBRERO 2008

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

RECTOR

Ingeniero Rufino Antonio Quezada Sánchez

VICE-RECTOR ACADEMICO

Arquitecto Miguel Ángel Pérez Ramos

VICE-RECTOR ADMINISTRATIVO

Master Óscar Noé Navarrete

SECRETARIO GENERAL

Licenciado Douglas Vladimir Alfaro Chávez

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

DECANO

Licenciado José Raymundo Calderón Morán

VICE-DECANO

Doctor Carlos Roberto Paz Manzano

SECRETARIO

Licenciado Julio Cesar Grande Rivera

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACION

JEFE

Master Oscar Wuilman Herrera Ramos

COORDINADOR GENERAL DEL PROCESO DE GRADO

Master Rafael Girón Ascencio

DOCENTE DIRECTORA

Master Gloria Milagro de Rodríguez

DEDICATORIA

En primer lugar agradezco al que ha sido y seguirá siendo mi amigo, mi refugio mi fortaleza, el que derrama sabiduría sobre mi vida: Mi señor Jesucristo.

En segundo lugar agradezco a mis padres: Juan Ramón Escobar y Martha Elizabeth Guzmán, que siempre han sido pacientes y han tenido siempre la confianza en creer en mi de que las cosas que realizo son para lograr objetivos que en determinado tiempo resultan satisfactorios. Gracias amados padres por sus consejos y aportes que han brindado en las facetas de mi vida. Papi y mami son una gran bendición en mi vida; los amo con todo mi corazón.

En tercer lugar agradezco a mis abuelos: Rogelio Guzmán, Armida Guzmán y Andrea Pérez, que han estado pendientes de todo el trayecto de mi carrera, han sido de bendición a mi vida; su entusiasmo, motivación y sobre todo los consejos que han dado ha mi vida.

En cuarto lugar agradecer a mis hermanos: Monchi, Yani, Edgar y Andrea, por su motivación y entusiasmo que han brindado siempre; agradecer a mi sobrinita: Valeria por el apoyo que me da siempre, la alegría, amor, paciencia y generosidad que tuvo conmigo.

En quinto lugar a mis amigos que siempre estuvieron pendientes en colaborar, en brindar su apoyo en lo que podía ser de ayuda; a mis compañeros de tesis: Blanca Rivas, Hugo Sorto y Jaime Fernández.

Finalmente agradezco a la MsD. Milagro de Rodríguez, por su apoyo, confianza y colaboración en la realización del trabajo de grado.

Carmen Beatriz Escobar Guzmán

DEDICATORIA

A DIOS TODOPODEROSO, por haberme dado vida, sabiduría, inteligencia, amor y fortaleza a lo largo de la Carrera, porque a pesar de los obstáculos y desánimos su mano me sostuvo en todo momento, guiándome hasta el final del camino.

A MIS PADRES: María Rosa Guardado de Rivas y José Ricardo Rivas, por su apoyo moral y económico; su confianza, ternura y amor incondicional para formarme con valores tanto morales como espirituales, convirtiéndose en mi mayor inspiración para perseverar y luchar por mis sueños.

A MIS HERMANOS: Aracely, Fide, Delmy, Sandra, Richard, Maricela y Nury; por comprenderme, animarme y apoyarme siempre.

A MIS ABUELOS: por su apoyo moral, comprensión y sobre todo el amor que me han ofrecido.

A todos mis amigos y amigas, por sus oraciones, apoyo y compartir momentos de tristeza, dolor, pero sobretodo de alegría y satisfacción.

A MIS COMPAÑEROS DE TESIS: Carmen Beatriz Escobar, Hugo Sorto y Jaime Fernández, el mejor equipo con quienes compartí muchos momentos agradables, por todo su apoyo, comprensión y confianza.

Finalmente agradezco a MsD Milagro de Rodríguez por su confianza, apoyo, comprensión y asesoramiento en la elaboración del trabajo de grado.

Blanca Hilda Rivas Guardado

DEDICATORIA

A DIOS: por darme la fortaleza necesaria para la elaboración de este trabajo de grado.

A MI MADRE: María Ángela Sandoval, que me brindó su apoyo moral y económico incondicional.

A MI TÍOS: Miguel Ángel Cubías y Aida de Cubías, quienes me apoyaron en todo momento incondicionalmente.

A MI AMADA ESPOSA: Glenda Guadalupe Córtez, su apoyo, confianza, amor, paciencia y comprensión.

A MIS COMPAÑEROS DE TESIS: Hugo Sorto, Blanca Rivas y Carmen Escobar, por la amistad, comprensión, colaboración de parte de ellos, Dios les Bendiga.

Agradezco infinitamente a MsD. Milagro de Rodríguez por su apoyo y colaboración en el desarrollo del trabajo de tesis.

Jaime Sandoval

DEDICATORIA

Dedico este triunfo a quién es la razón de mi existencia a “Jesucristo el testigo fiel, el primogénito de los muertos, y el soberano de los reyes de la tierra. Al que nos amó, y nos lavó de nuestros pecados con su sangre, Apocalipsis 1:5, por tanto, al rey de los siglos, inmortal, invisible, al único y sabio Dios, sea honor y gloria por los siglos de los siglos. Amén”. 1º Timoteo 1:17.

A mi amada familia: Pastor Tomás Sorto Alfaro, quién me dijo unas palabras que jamás olvidaré en mi vida “El líder, lo que empieza lo termina”. A mi madrecita Martha Matamoros de Sorto la cual me dió su amor incondicional, a Zulmita, Tomasito y Edison mis hermanitos queridos, los amo con todo mi corazón.

A mis grandes amigos y amigas que me brindaron su bella y sincera amistad, aunque son muchos, menciono solo algunos: Lic. Luis Santos, Dayana, Ivania, Lic. Oscar Wuilman Herrera Ramos, Lic. Alfredo Rodríguez, Lic. Reynaldo Carrillo, Lic. Ricardo Adán Gómez Soto y especialmente a mis compañeros de tesis: Jaime, Carmen y Blanca con quienes compartimos muchos momentos agradables.

A mí querida Iglesia en San Pedro Perulapán por sus oraciones, paciencia y comprensión que me han dado por casi siete años, Dios les recompensará grandemente.

Y a nuestra amiga y asesora MsD. Gloria Milagro de Rodríguez quién nos guió en el proceso de investigación.

Hugo Otoniel Sorto Matamoros

ÍNDICE

Introducción.....	i
-------------------	---

CAPITULO I Planteamiento del problema

1.1 Situación problemática.....	1
1.2 Enunciado del problema.....	9
1.3 Justificación.....	9
1.4 Alcances y Limitaciones.....	11
1.5 Objetivos.....	12
1.5.1 Generales	
1.5.2 Específicos	
1.6 Supuestos de la investigación.....	13
1.6.1 Generales	
1.6.2 Específicos	
1.7 Indicadores de trabajo.....	14

CAPÍTULO II Marco Teórico

2.1 Antecedentes de la Investigación.....	15
2.2 Fundamentos teóricos.....	18
2.3 Definición de términos básicos.....	43

CAPÍTULO III Metodología de la investigación

3.1 Tipo de investigación.....	46
3.2 Población.....	46
3.3 Muestra.....	46
3.4 Estadístico, métodos, técnicas e instrumentos de investigación.....	47
3.5 Metodología y Procedimiento.....	48

CAPÍTULO IV Análisis e Interpretación de Resultados

4.1 Organización y clasificación de los datos.....	50
4.2 Análisis e Interpretación de resultados.....	56

CAPÍTULO V Conclusiones y Recomendaciones

5.1 Conclusiones.....	84
5.2 Recomendaciones.....	85

CAPÍTULO VI Propuesta

6.1 Propuesta.....	86
Bibliografía.....	96
Anexos.....	99

INTRODUCCIÓN

La presente investigación trata sobre las estrategias de enseñanza que permiten la integración de estudiantes Sordos en las diferentes carreras que ofrece la Universidad de El Salvador, Unidad Central, Departamento de San Salvador; la cual revela la importancia del desempeño docente para lograr una mejor integración de estudiantes Sordos; así como también, un buen desenvolvimiento de los mismos dentro del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje.

La investigación presenta en el primer capítulo: El planteamiento del problema, puntualiza sobre la situación actual en la que se desenvuelven los estudiantes Sordos; el enunciado del problema. Además presenta la justificación del por qué se hizo necesaria dicha investigación, los alcances y limitaciones; así como también los objetivos, los supuestos y los indicadores de trabajo. En cuanto al segundo capítulo: Se desarrolla un marco teórico, el cual fundamenta la teoría que sustenta la investigación y definición de términos básicos.

Asimismo, en el tercer capítulo se describe la línea metodológica que ha sido utilizada en la investigación la cual es de tipo etnográfica, esto nos ha ayudado a comprender el contexto educativo de la población y muestra con que se trabajó, estadístico, métodos, técnicas e instrumentos utilizados y el procedimiento de administración de los mismos.

En el cuarto capítulo: Análisis e interpretación de los resultados, se presenta la organización y clasificación de los datos; así como también, los resultados de la investigación. En cuanto al quinto capítulo se plantean las conclusiones y una serie de recomendaciones que el grupo investigador considera pertinente.

Finalmente en el sexto capítulo, se presenta la propuesta en la cual se recomiendan algunas estrategias metodológicas dirigidas a docentes e intérpretes que atienden a estudiantes Sordos; bibliografía y anexos.

1.1 SITUACIÓN PROBLEMÁTICA

En la actualidad, la educación sigue siendo la clave para el desarrollo de la humanidad, los últimos resultados apuntan que se han hecho cambios en el ámbito educacional no muy significativos con respecto a la atención a la diversidad.

Un punto muy relevante es el interés por la medición y monitoreo de los resultados de la educación. Estudios de FEPADE revelan que hay evidencias de que existe un movimiento de transición desde una práctica tradicional centrada en la enseñanza hacia un modelo centrado en el aprendizaje; aunque esta tendencia es más fuerte en aspectos formales y aparentes de las practicas: distribución de mesas, trabajo en grupo, etc. Sin embargo, Barrillas 1997, afirma que las metodologías frontales, no activas y tradicionales dominan el aula salvadoreña. Se refleja que los alumnos alcanzan el límite inferior del nivel intermedio (identificar y comprender) pero no llegan a analizar, aplicar, sintetizar e interpretar el conocimiento. Éstos resultados permiten ver que las habilidades y competencias no se logran desarrollar en el nivel superior deseable, meta del enfoque constructivista puesto en marcha en la reforma; un estudio posterior de FEPADE, encontró que el enfoque constructivista es adecuado, pero no está implementado en las aulas, en realidad es muy común encontrar al docente realizando una clase predominante tradicional, en donde el dictado, la exposición y las preguntas de memoria son las herramientas principales. (Flores I. 2001). Las escuelas públicas salvadoreñas exitosas son aquellas en las que el docente hace uso de prácticas educativas ligadas a la concepción constructivista, dirigidas por directores con fuerte liderazgo ante los docentes y toda la comunidad educativa¹.

Los grandes objetivos de la reforma curricular siguen sin lograrse, porque la metodología y prácticas didácticas en el aula no se han renovado de forma congruente con dichos objetivos.

La configuración espacial y distribución de mesas en las aulas reflejan una metodología vertical, una disciplina centrada en el control de alumno y, se sigue confundiendo metodologías activas con activismo en el aula.

¹ [www.prensagrificacom/opinion/miguelmixco/columnista/jueves 19/04/2007](http://www.prensagrificacom/opinion/miguelmixco/columnista/jueves%2019/04/2007)

El MINED ha puesto en marcha algunos proyectos para mejorar esta situación: Escuela 10, implantación del Proyecto Educativo Institucional (PEI), en todos los Centros Escolares, los Centros de Recursos de Aprendizaje, (CRA) etc.

Cabe mencionar de los proyectos, programas, políticas educativas que han tenido resultados bastantes aceptados durante los últimos años.

Entre los proyectos, programas, se menciona la alfabetización que está enfatizada en la educación básica de adultos-PAEBA; el objetivo general del programa es desarrollar una acción intensiva de alfabetización y educación básica de adultos en El Salvador, que contribuye a reducir significativamente el índice de alfabetismo existente, propiciando la incorporación de los adultos al proceso de desarrollo productivo y social del país.

Hay nuevas perspectiva para este año en cuanto a realizar el Plan Trienio de alfabetización; en la actualidad éste porcentaje del 17% que se traduce en 760,000 personas analfabetas; el MINED hace énfasis que este logro se realizará con el apoyo de empresas privadas, ONG'S y Alcaldías.

El Plan Trienio de alfabetización busca alcanzar la meta general de 246,000 alfabetizados antes de que concluya el 2009.

Las acciones de alfabetizaciones establecidas para el año 2007 se desarrollaron en dos fases: la primera abarcó de enero hasta agosto y se tiene como meta alfabetizar a unas 64,000 personas en 5,738 círculos de alfabetización. La segunda fase de ejecución contempla como meta 56,000 alfabetizados en 6217 círculos de estudio, a escala nacional, entre mayo y noviembre. En suma el objetivo es llegar a un total de 120,000 alfabetizados este año.

En cuanto a las Reformas Educativas que vienen a ser parte de los proyectos se destaca el apoyo al proceso de Reforma de la Educación Media en el área técnica APREMAT que tiene como objetivo mejorar la calidad del sistema de educación media técnica y su nivel de equidad, especialmente la equidad de género.

En las prácticas educativas se centra el Pan Nacional de Educación 2021, "metas y políticas para construir el país que queremos". Al terminar el ciclo presentado en el Plan Decenal de 1995, el Ministerio de Educación realizó una serie de consultas a nivel nacional y con hermanos lejanos, superando las expectativas de participación y aportes que fueron recogidos

en las mesas y consolidado por una comisión presidencial de personas con alto nivel de compromiso social, quienes fueron artífices del documento "educar para el país que queremos", el cual sirvió de base para el planteamiento de las líneas estratégicas del Plan 2021, que se resume de la siguiente manera²:

Compite: Programa de competencias de inglés "este programa tiene el propósito de desarrollar las competencias de los estudiantes de Tercer Ciclo de Educación Básica y Bachillerato en el manejo de la lengua inglesa. Son cuatro las competencias lingüísticas: hablar, escuchar, leer y escribir.

Comprendo: competencias de lectura y matemática para primer ciclo de Educación Básica. Apunta a mejorar las capacidades de razonamiento y análisis matemático, así como las competencias de comprensión y expresión del lenguaje en los niños y las niñas de primer ciclo de Educación Básica como base para mayor éxito escolar.

Conéctate: Oportunidad de acceso a la tecnología. Tiene la finalidad de proveer al Sistema Educativo Nacional las herramientas tecnológicas que mejoren los niveles de calidad académica y que desarrollen en los estudiantes las competencias tecnológicas que exige el ámbito laboral actual, lo que permitirá elevar el nivel de competitividad del país. Se ha insistido en la importancia de que los niños y jóvenes aprendan a usar la tecnología para insertarse con mejores posibilidades al Mercado laboral. Se hace énfasis en el valor de la tecnología como recurso didáctico para aprender mejor todo lo que se debe aprender en los distintos niveles del sistema de educación formal.

Edifica: Mejora la infraestructura escolar.

Edúcame: Acceso de educación media a la población. El propósito de éste programa es flexibilizar la oferta de los servicios educativos a jóvenes que interrumpieron su formación académica.

² www.mined.gob.sv/estudiantes/reseñahistórica/minedplan2021

Juega leyendo: Proceso de apoyo a la educación inicial y parvularia. Dirigido a padres y madres de niños/as menores de 6 años de bajos recursos económicos, con miras a fortalecer su proceso de alfabetización para su mejor desempeño y experiencia en relación con sus hijos.

Megatec: Educación técnica y tecnológica en áreas de desarrollo. Tiene como propósito diseñar y poner en marcha una alternativa educativa moderna, que aproveche y potencie la educación media técnica y superior tecnológica para formar capital humano que dinamice el desarrollo productivo regional.

Poder: Promoción integral de la juventud salvadoreña.

Redes Efectivas Escolares: Apoyo educativo a los 100 municipios más pobres del país.

El Ministerio de Educación en el marco de Red Solidaria, ha desarrollado el programa Redes Escolares Efectivas (REE), que focalizará sus acciones en la mejora de la eficiencia en la provisión de los servicios educativos y lograr que los niños y jóvenes de zonas de mayor pobreza y rezago educativo tengan acceso a una educación de calidad.

El objetivo es desarrollar un esquema de organización y asociatividad de la oferta educativa (115 redes escolares efectivas), entre un grupo de 8 a 12 escuelas, con amplia participación de los docentes y juntas de padres y madres de familia, a modo de garantizar el acceso desde la educación parvularia, hasta sexto grado de los niños que habitan en su área de influencia.

El MINED efectuará una transferencia trimestral del presupuesto escolar a cada una de las escuelas beneficiarias de Red Solidaria, para la adquisición de bienes y servicios necesarios para su funcionamiento y una asignación especial adicional para ejecutar los proyectos comunes de los centros escolares asociados a REE.

La transferencia es de \$54.00 por niño/a una vez por año; para invertirlo en la solución de necesidades comunes en los estudiantes, tales como: transporte escolar, paquete escolar, refuerzo académico a estudiantes, deporte y recreación, entre otros.

Todos iguales: Programa de atención a la diversidad. El enfoque considera la necesidad de atender a la diversidad de educandos. Ello se hace tanto a través de la educación especial, como de la educación regular.

La educación especial apoya a la educación regular, al prestar servicios educativos temporales y permanentes requeridos por educandos con necesidades educativas especiales. Históricamente y por razones sociales, económicas, políticas y culturales; a partir de dicha diversidad siempre ha existido desigualdad, al excluirse y negarse derechos a personas por razones que han incluido etnicidad, género, religión, diferencias físicas, psíquicas, sensoriales, persuasión política o situación económica, entre otras. Como anteriormente se describen las líneas estratégicas del Plan 2021, éste Plan supone el cumplimiento total de los compromisos del foro mundial sobre la educación de Dakar (2000), lograr en el 2021 un promedio de 11 años de escolarización por persona y cumplir los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) en la materia.

Los desafíos de la educación básica en nuestro país, reflejan que se han hecho grandes avances en relación a la cobertura, calidad, equidad y eficiencia en éste ámbito, reduciendo la repetición y la deserción, incrementando la permanencia de los estudiante en el sistema y disminuyendo la extra edad; pero no se ha avanzado lo pretendido por la Reforma Educativa en el ámbito de la calidad de los aprendizajes de los alumnos. Por otra parte, se han realizado grandes avances en cuanto a la formación docente, procesos de evaluación de los aprendizajes, incrementos en la inversión pública y ampliación de los procesos de descentralización en búsqueda de la autonomía escolar; sin embargo, según presentes problemas de equidad y enormes déficit en la calidad de los aprendizajes y se constata que las practicas en el aula no han evolucionado hacia un enfoque más constructivista y centrado en el desarrollo de competencias. Competencias básicas como la capacidad de lectura comprensiva y aplicación de conceptos matemáticos, para resolver problemas de la vida diaria, poseen un limitado desarrollo, por lo que dificulta el logro de avances significativos en el aprendizaje de los alumnos.

En los próximos 5 años los desafíos que ésta realidad nos presenta va en la línea de:

Fortalecer los procesos actuales de la reforma dando continuidad a proyectos muy valiosos, relacionados con la ampliación de cobertura, profundización en la autonomía escolar, la participación de la comunidad educativa, el dialogo social, la búsqueda de innovación y la

mejora de los procesos evaluativos y de desarrollo profesional docente. Adicionalmente habrá que focalizar los mejores esfuerzos en atender más y con mejores recursos de educación preescolar y la educación con atención a la diversidad, especialmente en el área rural, impulsar la reorganización para que la integración educativa sea una realidad y se pueda atender al niño diferente, no al especial, bajo el enfoque de atención a la diversidad; desarrollar la educación inicial y preescolar para Sordos, ciegos, etc. incluir en el PEI y en el PCC la atención a la diversidad, de acuerdo al contexto y características, incrementar la inversión, la dotación de recursos adecuados, mejorar los talleres vocacionales e introducir un enfoque de educación inclusiva que permita ofrecer en los niños “diferentes” una equidad con calidad educativa.

El Estado deberá aumentar significativamente la inversión en educación, ya que todos los desafíos planteados anteriormente deben tener sostenibilidad a lo largo del tiempo. En caso contrario, el país tendrá escasas posibilidades de superar sus históricos y alarmantes déficits sociales³.

El ejercicio de la docencia es un proceso complejo, aún más si se ejecuta con alumnos/as con necesidades educativas especiales, requiere por parte de los docentes poseer y dominar cualidades y actitudes especiales frente a sus alumnos/as dotados/as para organizar, preparar y presentar material de enseñanza oportuno para la atención de las necesidades educativas, que propicie un clima de orden, trabajo y disciplina.

Desde ésta perspectiva se hace necesario valorar si los docentes que están laborando en la Universidad de El Salvador poseen preparación profesional que facilite la integración de los estudiantes Sordos, ya que el hecho de poseer poco o nulo conocimiento del lenguaje de señas, se convierte en una dificultad para desarrollar adecuadamente el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En la Universidad de El Salvador requiere contratar intérpretes idóneos por eso no pueden diversificarse las posibilidades de estudio en las distintas carreras profesionales. Además en el momento en que los estudiantes Sordos se encuentran recibiendo sus clases se presentan ciertas dificultades como: falta de conocimiento de técnicas de enseñanza por parte del

³ MINED: “políticas y normativo de atención a las personas con necesidades educativas especiales” 2002

docente, limitación en la comunicación maestro-estudiante y la heterogeneidad de la población atendida.

Sumando todos los parámetros anteriores, identificamos la difícil integración que los estudiantes Sordos afrontan al entrar al sistema de educación superior universitario, destacando también que la mayoría de estudiantes con deficiencia auditiva han realizado su educación básica y media en instituciones especializadas, teniendo que superar los cambios que se presentan en el contexto normal de enseñanza.

La inserción de estudiantes Sordos a escuelas públicas, privadas y a las universidades es muy difícil desde un inicio, ya que hay rechazo por parte de algunos docentes y compañeros que no poseen dicha capacidad especial; en el sentido que al no poseer el dominio del lenguaje de señas, no hay socialización del grupo de estudio (docente-alumnos –Sordo). Al mismo tiempo la idiosincrasia de nuestra sociedad extralimita su capacidad, al no creer que sean capaces de valerse por sí mismo, por ejemplo en la elaboración de tareas ex aulas, trabajos en grupo y otros. Otra situación que se presenta es que el docente no puede enfocarse a trabajar con un sólo grupo de alumnos, por el hecho de que si solo trabaja con Sordos distorsiona al grupo y viceversa.

La metodología para los estudiantes Sordos no puede ser la misma que se utiliza con los demás estudiantes sin capacidad especial, con la diferencia que tiene que adaptarla a las necesidades que presentan los estudiantes Sordos; sin embargo, no existen metodologías y técnicas que podrían ser implementadas para facilitar la aprehensión de los saberes a estudiantes Sordos, como por ejemplo no existe el método de Lectura Ideográfico que ilustra a través de imágenes, ejemplos, conceptos e ideas; lo cual es más fácil de interpretar y asimilar; pero el poco conocimiento de metodologías adecuadas por parte de los docentes hace más difícil la integración de los estudiantes Sordos a la enseñanza de educación superior. Los estudiantes Sordos que se encuentran en las diferentes facultades de la Universidad de El Salvador son nueve en total; son atendidos por tres intérpretes, quienes son contratados por la Secretaría General de la Universidad de El Salvador. Ellos obtienen la plaza por afinidad del estudiante Sordo, sin embargo, la integración de los estudiantes Sordos al proceso de

enseñanza-aprendizaje presenta dificultades que son propias de la situación, como por ejemplo: algunos de ellos no tienen desarrollado el hábito de lectura, ya que se atienen a los compañeros y al intérprete; eso los hace muy dependientes del lector⁴ (intérprete).

Las estrategias metodológicas utilizadas por los docentes que atienden a estudiantes Sordos no son las más adecuadas, ya que este tipo de estudiantes necesita que se les enseñe a través de imágenes y también es recomendable que las clases sean lo más puntual posible, que no se trate sólo de llenar la pizarra. Por ejemplo, cuando la metodología es ver y analizar una película, es necesario que aparezca subtitulada, de lo contrario ellos no comprenderían, pues el intérprete tiene que traducirle de acuerdo a lo que observa, escucha y entiende. Por otra parte, se le dificulta al intérprete traducir, cuando el catedrático se dedica más a hablar y lo hace muy rápido; así como también cuando en el momento que el docente está explicando un tema, se pierde y empieza a hablar de otro tema; y es así como no cumple con el objetivo propuesto.

Por todo ello, se considera que los docentes que trabajan con estudiantes sordos tienen que ser claros y precisos.

Algunos docentes están conscientes de la limitación que presentan los estudiantes Sordos, pero existen otros que resultan con un mal trato hacia ellos, ya que ellos no pueden entender que los estudiantes Sordos necesitan de alguien que les traduzca en el momento de desarrollarse la clase; según el comentario de un intérprete.

Otra limitante es, que los intérpretes transmiten la idea según como ellos lo comprenden y es así como en algunas veces les enseñan a los estudiantes Sordos de modo diferente a lo que el docente pretende que ellos dominen.

Finalmente, si bien es cierto se cumple la atención a la diversidad al alumnado; más sin embargo, no satisfacen todas sus necesidades.

⁴ Licenciada Raquel Méndez, intérprete de la Facultad de Ciencias y Humanidades. UES

1.2 ENUNCIADO DEL PROBLEMA

¿Existe una implementación de estrategias metodológicas de enseñanza por parte de los docentes de Educación Superior de la Universidad de El Salvador que permitan la integración óptima de Estudiantes Sordos?

1.3 JUSTIFICACIÓN

La presente investigación pretende proponer estrategias metodológicas que beneficien a estudiantes Sordos en su integración a la educación superior. Existe una necesidad educativa especial de estos alumnos, lo cual requiere por parte de los docentes un esfuerzo en la adecuación de estrategias y metodologías para mejorar el proceso de integración y por ende el proceso de enseñanza aprendizaje de los alumnos Sordos, desarrollando así el enfoque de atención a la diversidad del alumnado, evitando la deserción de dicha población.

EL Ministerio de Educación, por medio de la Ley General de Educación en su artículo 34, capítulo VIII Educación Especial, garantiza la atención de alumnos \ as con necesidades educativas especiales, ello implica desafíos en tanto que se haga necesario incorporar en el ejercicio profesional docente, todas aquellas prácticas que consideren entre otros a las personas con deficiencias auditivas como sujetos a procesos de integración a una formación profesional.

Planteamiento controversial en cuanto que existen diferentes enfoques y opiniones, desde quienes apoyan la integración de alumnos con necesidades educativas especiales; hasta quienes lo rechazan. Sin embargo, es un tema interesante que en esta investigación se argumentará, el hecho de que todo proceso educativo debe de responder a las necesidades educativas especiales de los estudiantes Sordos, equivale a conocer el derecho que poseen

los/as estudiantes sin exclusión a las diferencias particulares, como características físicas, emocionales, sensoriales y mentales que poseen como seres únicos.

En la actualidad se está dando un alto porcentaje de ingreso de estudiantes Sordos en la Universidad de El Salvador; y esto ha generado tanto para los estudiantes Sordos, como para los docentes dificultad para poder desarrollar con éxito el Proceso de Enseñanza-Aprendizaje, pues la mayoría de los docentes no están preparados para poder atender a dicha población estudiantil.

Por lo que consideramos necesario que se capaciten en el área de educación especial. Para ello se elaboró un diagnóstico en donde se identificó el problema, para luego plantear alternativas que faciliten la integración de estudiantes Sordos en las diferentes carreras que ofrece la Universidad de El Salvador, puesto que se requiere una atención más especial.

1.4 ALCANCES Y LIMITACIONES

1.4.1 ALCANCES

La investigación propuso los siguientes alcances:

- Conocer la realidad de la Universidad de El Salvador en cuanto a su infraestructura y recursos didácticos, con los que se cuenta para atender a dicha población.
- Identificar las estrategias de aprendizaje que se desarrollan con los estudiantes Sordos.
- Elaborar y proponer a las unidades académicas de la Universidad de El Salvador estrategias que mejoren y fortalezcan el proceso de enseñanza – aprendizaje de cada uno de los estudiantes Sordos.

1.4.2 LIMITACIONES

Las limitaciones en el desarrollo de la investigación fueron:

- La disponibilidad en cuanto al tiempo de los estudiantes Sordos de la Universidad de El Salvador, que es el objeto de estudio de la investigación.
- La accesibilidad y colaboración de los docentes que actualmente están trabajando con la población objeto de estudio.

1.5 OBJETIVOS

1.5.1 OBJETIVOS GENERALES:

- Determinar que estrategias de enseñanza utilizadas por los docentes de la Universidad de El Salvador están impactando en el proceso de enseñanza aprendizaje con estudiantes Sordos.
- Conocer las dificultades que se afrontan en el proceso de integración de los estudiantes Sordos, al estudiar las diferentes carreras que ofrece la Universidad de El Salvador, desde una perspectiva de atención a la diversidad del alumnado.

1.5.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Identificar si los docentes aplican la atención a la diversidad del alumnado, empleando diferentes estrategias de enseñanza-aprendizaje en el aula.
- Considerar referentes externos de la problemática a investigar a través de consultas a profesionales especializados que han estado y están inmersos en el trabajo con personas Sordas.
- Proponer estrategias de enseñanza pertinentes a partir de los resultados de la investigación que pueden ser utilizadas por los docentes que trabajan con estudiantes Sordos, en aulas regulares con el fin de mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje de dicha población.

1.6 SUPUESTOS

1.6.1 SUPUESTOS GENERALES

- El personal docente de la Universidad de El Salvador, unidad central, que labora con estudiantes Sordos, carece del dominio de lenguaje de señas, lo cual impide un mejor desarrollo en el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Las estrategias metodológicas utilizadas por los docentes de la Universidad de El Salvador, limitan la integración de los estudiantes Sordos que estudian una carrera universitaria.

1.6.2 SUPUESTOS ESPECÍFICOS

- Ciertos estudiantes Sordos que ingresan a la educación superior no han desarrollado aptitudes de aprendizaje para una adecuada integración.
- El proceso de integración de los estudiantes Sordos, como de la educación superior en la Universidad de El Salvador, unidad central, tienen como principal protagonista al docente que es quién dirige el proceso de enseñanza–aprendizaje garantizando su éxito o fracaso.
- Ciertos docentes que trabajan con estudiantes Sordos poseen poco conocimiento del programa “Todos Iguales”, que está enfocado a la diversidad del alumnado, pues no existe algo específico para como enseñar.
- El enfoque de atención a la diversidad del alumnado no está haciendo aplicado en el núcleo pedagógico en una gran mayoría.

1.7 INDICADORES DE TRABAJO

- Metodología.

- Comunicación.

- Relación docente/estudiante Sordo/intérprete.

- Participación.

- Integración

- Socialización

II. MARCO TEÓRICO

2.1 Antecedentes de la Investigación

Antecedentes Históricos de la Comunidad con Deficiencia Auditiva

Los cambios que han surgido en la sociedad en el último siglo han dado como resultado nuevos enfoques en los planteamientos educativos y en los modelos escolares, lo cual ha tenido también sus consecuencias en la concepción que se ha ido adoptando en la educación especial. Estas nuevas concepciones muestran a su vez el modo en que la sociedad va respondiendo a los límites que se establecen entre "la normalidad" y "la anormalidad". Con la introducción del concepto de integración en el ámbito educativo se abre un debate social mucho más amplio y que va más allá del campo educativo, y es el que se refiere al tipo de sociedad que se quiere para futuras generaciones. García Pastor (1993) Sostiene que en la actualidad nos encontramos en una cultura de "integración" lo que supone aceptar un valor social inequívoco: el derecho a ser diferente.⁵

En un primer momento la educación especial se entendía como tratamiento y rehabilitación de las personas disminuidas, que eran separadas de la sociedad internándolas en instituciones asistenciales. Se basaba en un modelo médico y su finalidad era la satisfacción de las necesidades más primarias sin entrar en planteamientos educativos.

A partir de la década de los 40, estas instituciones fueron sustituyéndose por centros de educación especial. A pesar del cambio que esto supuso, todavía se consideraba a los deficientes como enfermos que había que curar y se clasificaban según etiología y no según sus necesidades educativas, considerándose una educación segregada: habían centros específicos para ciegos, sordos, etc. Ello suponía dos modelos diferentes y paralelos de educación: El ordinario, para sujetos normales, y el especial, para deficientes. En los años 60 hubo un cambio progresivo de estas escuelas segregadas de educación especial y surgió la concepción de una escuela única y normalizada para todos reivindicando los derechos de las

⁵ Capacitaciones Educativas Consultores, Especialidad Educación Especial.

personas con discapacidades, que tiene su máxima expresión en la definición del principio de normalización.

En el año de 1959, B. Mikkelsen, incorporó a la ley Danesa el concepto de normalización que era aplicado a la deficiencia mental. Este autor define la normalización como la aceptación de personas deficientes mentales, ofreciéndole las mismas condiciones de los ciudadanos normales, incluido el tratamiento, la educación y el adiestramiento necesario para permitir su desarrollo óptimo.

Posteriormente, en el año 1969, Nirje, director ejecutivo de la Asociación Sueca Pro-niños deficientes, consideraba que la normalización implica la introducción en la vida diaria de la persona con deficiencias de pautas y condiciones lo más parecidas posibles a las habituales en la sociedad.

En los años 70, el principio de normalización se extendió en toda Europa y América del Norte. Wolfensberger en su libro "The Principle of Normalization in human services", lo define como "el uso de los medios más normales posibles desde el punto de vista cultural, para establecer y mantener comportamientos y características personales que sean de hecho lo más normativas posibles, refiriendo la normalidad no sólo al qué, sino también al cómo". Los principios de normalización e integración están íntimamente relacionados y son complementarios, por el hecho que la normalización es el objetivo a conseguir mediante la integración, transformando profundamente los valores sociales: "hemos pasado como diría Brown (1976) de la lógica implacable de la homogeneidad a la lógica de la diversidad"⁶.

La educación especial va a centrar sus esfuerzos en el proceso de integración que debe seguir cada alumno, observando en él sus potencialidades más que sus discapacidades. Se organizarán y planificarán para ello, los recursos educativos necesarios para que todos los alumnos, sean cuales fueran sus dificultades o necesidades, puedan llegar a un desarrollo integral.

⁶ IBID

Se parte de la premisa de que todos los alumnos son diferentes y que el sistema educativo debe atender a esta diversidad satisfaciendo las necesidades individuales de cada uno.

Por lo antes mencionado, ningún niño debe ser ineducable: "La Educación es un bien al que todos tienen derecho. Los fines de la educación son los mismos para todos, independientemente las ventajas o desventajas de los alumnos". A partir de aquí, el concepto

de educación especial se extiende y abarca todas las necesidades que de forma transitoria o permanente pudieran tener todos los niños a lo largo de su escolaridad para adaptarse al currículo obligatorio.

"Un alumno tiene necesidades educativas especiales cuando presenta dificultades mayores que el resto de los alumnos para acceder a los aprendizajes que se determinan en el currículo que le corresponde por su edad (bien por causas internas, por dificultades o carencias en el entorno socio familiar, o por una historia de aprendizaje desajustada) y necesita, para compensar dichas dificultades, adaptaciones de acceso y/o adaptaciones curriculares significativas en varias áreas del currículo".⁷

Para atender a estas necesidades educativas especiales es necesario que la institución educativa respete la diversidad del alumnado y que el currículo sea único e igual para todos los alumnos, tenga o no discapacidad, realizando las adaptaciones que sean necesarias (objetivos, estrategias de enseñanza, recursos, etc)

Por lo tanto la educación especial dispondrá, organizará y aplicará los recursos educativos precisos para que todos los alumnos, sean cuales fueren sus dificultades y necesidades educativas personales, lleguen a un óptimo desarrollo individual y social.

⁷ IBID

Al hacer referencia a los programas implementados en educación especial, es necesario destacar los procesos cognitivos y su relación con el rendimiento; ya que se concibe a los alumnos "como procesadores de información y transformadores del conocimiento intelectual", produciendo respuestas que se transforman en rendimiento académico. Para analizar dicho rendimiento hay que tener en cuenta las fases del procesamiento: entrada, elaboración, transformación y salida de la información.

A partir del paradigma del procesamiento de información la problemática de los alumnos con discapacidad se contempla en una disminución de los procesos cognitivos, que son aquellos procesos mediante los cuales la información sensorial llega al cerebro y es transformada, almacenada y recuperada posteriormente para la resolución de cualquier tarea problemática.

Por tanto es muy importante el desarrollo intelectual del alumno deficiente, es decir, la activación de dichos procesos cognitivos y el entrenamiento en el uso de estrategias correctas, para dicho fin.

2.2 Fundamentos Teóricos

La asociación Salvadoreña de Sordos/as (Diccionario de Señas Básicas salvadoreñas, 1996, página 13), afirma que "desde los primeros tiempos de la humanidad ya existían personas Sordas que se comunicaban entre sí por medio de gestos y mímica"⁸

Se sabe que el sabio Aristóteles decía que "debido a la discapacidad de éstas para oír, no podían razonar, no estaban en la capacidad de aprender", por tal motivo las personas malinterpretaron sus palabras y se les negó los derechos de ciudadanía y los agruparon con las personas con deficiencia mental y con demencia e internándolos en manicomios.

Hipócrates de Cos opinó que la sordera era una enfermedad y que solo podía curarla Dios. Hasta el siglo XV, la iglesia católica creía que la educación era recibir las ideas que nos manda Dios, por lo tanto como Dios nos lo transmitía por medio del habla, y si el sordo no le podía oír, estaba alejado de Dios. La iglesia por eso creía que el sordo no tenía alma y sino tenía

⁸ Diccionario de señas básicas Salvadoreñas.

alma, no encontraban una razón para educarle. En esos tiempos las personas sordas no tenían ninguna esperanza de ser consideradas como parte de la sociedad.

Girolamo Cardano (1501), decía que se utilizaban las manos como instrumento, se podía hacer oír a los sordos mediante la lectura y hacerle hablar mediante la escritura.

En el siglo XVII el Monje Benedictino Español Pedro Ponce de León estudió el pensamiento de Cardano y diseñó un sistema para enseñar a los niños Sordos, mediante signos manuales asociados a objetos reales, dibujos de los objetos; y fue considerado como el primer profesor de estudiantes Sordos. Al mismo tiempo que les enseñaba el signo del objeto y el dibujo del objeto, les mostraba como se escribía la palabra, algunos de sus alumnos consiguieron leer y escribir.

En 1620 Juan Pablo Bonet, otro español, escribió el primer libro sobre la educación de los sordos, el cual contenía un alfabeto manual similar al utilizado en nuestros días. En el siglo XVIII, ya existían escuelas para Sordos en Francia y Alemania.

En 1880 se provocó un gran estancamiento en el avance de la educación de las personas Sordas cuando en el Congreso Internacional de Educadores de Sordos, realizado en Milán en el mismo año. Se prohibía el uso de la lengua de señas debido al diagnóstico médico, el que se consideraba al habla como un elemento clave para el lenguaje y el aprendizaje; sin éste, era imposible tratar al Sordo como ser pensante, quedando catalogado como ser irracional; creyendo que el uso del lenguaje de señas inhibía el estímulo para el habla.

El lenguaje, es el medio por el cuál la persona puede expresar pensamientos, emociones y satisfacer sus necesidades de muy diversas maneras y al hacerlo establece formas de comunicación⁹

⁹ Diseño de un sistema visual orientado al rompimiento de las barreras de comunicaciones entre padres oyentes de hijos sordos en México

Historia de la Educación de Sordos.

Educación del Deficiente Auditivo en El Salvador

Para la Educación de niños/as con Deficiencia auditiva, se crea en 1963, el Centro de Audición y Lenguaje, comenzando con ocho profesionales contratados por el ISRI y asesorados por dos técnicos Argentinos, en colaboración con el Ministerio de Educación; finalizando así, en nuestro país, una época de marginación por su propia familia y sociedad en la que vivían.

En 1964, aumenta el número de maestros/as del Centro Educativo, a once. En noviembre del mismo año se graduó el primer grupo de maestras especializadas de la educación de niños/as con deficiencias auditivas y comenzó a funcionar la clínica externa donde se atendieron diversos problemas de disfonías.

Entre los años 1966 y 1967, el ISRI proporcionó un curso de foniatría, impartido por una terapeuta Argentina; al final de este período se fundó la sociedad protectora del centro de audición psicometría, auditiva y pedagógica del niño/a con deficiencia auditiva.

En 1969, inicia el programa de talleres con la enseñanza de diversos oficios como: sastrería, corte y confección, cosmetología y manualidades; en la actualidad estos talleres son parte del programa de rehabilitación profesional del ISRI, para el conocimiento y enseñanza especial del niño/a y adultos con deficiencia auditiva. En 1970 se graduó el último grupo de maestros/as de educación de Sordos/as. Surge en 1981 La Carta de las Naciones Unidas, hecho que compromete a todos los gobiernos del mundo a implementar acciones concretas para la atención de personas con necesidades educativas especiales.

Además de este centro especial para la educación de personas con deficiencia Auditiva se encuentran otros, entre ellos: Centro Escolar "Juan Ramón Uriarte", en Sonsonate; Escuela Parroquial "Inmaculada Concepción" en la Libertad; Centro Escolar " Elda de Castellón", en San Miguel, Centro Escolar "Carlos Laggeneger" también en Sonsonate y el Centro Escolar "Griselda Zeledón", en San Salvador.

Atienden también a esta población en aulas para alumnos/as con deficiencia auditiva, las escuelas de educación especial localizadas en todo el país, en los departamentos de Santa Ana, Ahuachapan, Sonsonate, La Libertad, Morazán y otros.

A pesar de todos los esfuerzos paralizados en esta área educativa, es poco lo que ha logrado para que niños/as con Deficiencia Auditiva sigan su educación académica en escuelas de educación regular con niños/as normales.

Para la educación de alumnos/as con Deficiencia Auditiva, es necesaria la implementación de métodos, estas son las armas principales con las que maestras/os instruyen sus alumnos/as en el proceso de enseñanza-aprendizaje. En El Salvador se calcula una población de doscientos mil Sordos/as, que en su gran mayoría no tienen acceso a la educación; el Ministerio de Educación dice que las personas que nacieron poco más de veinticinco años atrás, lo mas probable es que sean analfabetas.

También reconoce que hay que hacer grandes esfuerzos por la población sorda, ya que han estado al margen. La Comunidad Sorda resiste el desprecio Social porque aun no cree en sus capacidades mentales; necesitan que la sociedad los vea como una minoría lingüística que necesita desarrollarse en su comunidad, con su lengua, su cultura, aprender la cultura y el español del oyente para poder integrarse a la sociedad.

Este reconocimiento está muy lejano porque la marginación comienza en su propio hogar, donde contar con un hijo Sordo aun constituye vergüenza y los aíslan del mundo.

Los/as niños/as sordos las aprenden con su familia, al igual que el oyente, pero muchas veces los padres se resisten a aprender lenguaje de señas, porque han sido mal orientadas y les han hecho creer que su hijo/a hablaran y eso no es así. La gran mayoría de los/as sordos/as no llegan a hablar, afirma la Licenciada Zeledón

(www.elsalvador.com/hablemos/Ediciones/150401/actualidad.htm, 2002) dice también que apuesta al hecho de que si los/as sordos/as pudieran aprender a escribir y leer el español como segunda lengua, no tendrían problemas para incorporarse a la sociedad.

Actualmente la educación es un derecho para todos/as los/as niños/as oyentes y para aquellas que poseen dificultad para escuchar, es esta función vital para la persona y su ausencia dificulta su proceso educativo, al no recibir este estímulo no puede desarrollarse en el lenguaje hablado, muy importante para el intercambio de conocimientos entre maestros/as y alumnos/as; para la comunicación con estos/as alumnos/as en el aula es utilizada la comunicación manual.

La comunicación manual consiste en enviar información con manos y brazos y recibir información a través de los ojos. Mientras que la información manual que utiliza personas normo oyentes para elaborar mensajes depende del contexto ambiental para su contenido de información; la comunicación manual utilizada por muchos individuos y sus educadores no depende del contexto informativo. Existen dos categorías amplias de comunicación manual: El Sistema y el lenguaje de signos.

La primera categoría de comunicación manual (el sistema de signos) se deriva de los lenguajes Orales; la segunda categoría (el lenguaje de signos) es independiente de ellos.

Técnicamente la comunicación manual se refiere al uso de los lenguajes de signos y a un sistema de signos manuales, específicos que representan palabras e ideas específicas.

El lenguaje de signos es particularmente recomendable para niños pequeños, porque es fácil de ver y no requiere de una coordinación motriz fina. Los niños Sordos muy pequeños captan los signos fácilmente y los usan, sin esfuerzo para comunicarse entre si.

El lenguaje de signos es dependiente de los lenguajes orales y para ellos se da a conocer a través de una comparación las grandes similitudes que existen entre ellas:

- ✓ Ambos lenguajes son creación de comunidades humanas para satisfacer sus necesidades de comunicación.
- ✓ Ambos tipos de lenguaje son adquiridos como lenguajes primarios por los niños de estas comunidades.
- ✓ Tanto los lenguajes de signos como los orales son claves estructurales de información. Su estructura consiste en tres niveles lingüísticos:
 - Fonético; que corresponde al patrón de la señal física.
 - Sintáctico: que se refiere a la relación de los símbolos.
 - Lexicológico: o Semántico, que supone la organización de los significados de los símbolos.

Existen grandes diferencias entre los lenguajes orales y de signos. La principal radica en los medios de transmisión: Orales y auditivos en el lenguaje oral y visual en el lenguaje de signos.

Otra diferencia es que el lenguaje oral influye sobre el lenguaje de signos; esta influencia nunca se da en sentido contrario.

Existen muchos estudios acerca de la relación entre sordera e inteligencia, y entre sordera y desarrollo mental. El término "sordo" proviene del latín *surdus* que significa torpe y durante muchos años en los Estados Unidos se utilizó el término *deaf and dumb*, que significa "sordo y tonto" o "sordo y torpe", se ha demostrado que la repercusión de la sordera en el desarrollo mental radica únicamente en la falta de estimulación para el desarrollo del lenguaje. La sordera se define como la abolición o disminución grave de la capacidad auditiva.

Sordera: La audición no es funcional para la vida cotidiana (35 decibeles o menos) y no posibilita la adquisición del lenguaje oral vía auditiva aunque sí por vía visual.

En el lenguaje médico se utiliza el término HIPOACUSIA para asignar una disminución (leve, media o grave) de la función auditiva y el de COFOSIS, cuando esta no existe. En la actualidad se tiende a dar al término sordera un significado más amplio, que incluya todos los grados de disminución de la función auditiva.²

Hipoacusia: la audición es deficiente (35-69 decibeles) pero resulta funcional; para la vida ordinaria, se hace difícil pero no imposible, la adquisición del lenguaje oral por vía auditiva, generalmente, con ayuda de aparatos auditivos. Es habitual que vayan acompañadas de deficiencias de articulación, vocabulario, etc.

La HIPOACUSIA: es definida por Jesús López Solórzano, como "disminución de la sensibilidad auditiva". El mismo autor, hace la siguiente clasificación lo cual es:

1. "Hipoacusia de transmisión": se presenta cuando la lesión se asienta en el sistema de transmisión del oído. Sus causas son: malformaciones del conducto estenosis, tapón de cerumen, tapón epidérmico, otitis externa.
2. "Hipoacusia de percepción": la lesión se localiza en el aparato de percepción o receptor y coclea. Las causas de estas son: trauma acústica, enfermedad de Menier, Síndrome Vascular Tóxico, otros.
3. "Hipoacusia Mixta": tanto audiométricas como clínicas, se comportan como componentes de las dos anteriores.¹⁰ Cuando existe daño tanto en el oído interno, medio o externo, y pueden verse involucrado los tres.

¹⁰ Diccionario Enciclopédico de Educación Especial, 1997. pag. 1084

Cuando la sordera es unilateral no afecta el habla, el/la niño/a solo necesita una buena posición en el aula, puede haber dificultad de comprensión cuando el oído bueno compite con los ruidos del ambiente, cuando es bilateral va a necesitar educación especial⁴

La UNESCO da su definición de sordera: y la define de la siguiente manera: Es una pérdida auditiva donde oír con o sin aparato auxiliar no basta para entender la palabra hablada y que ha de aprender a comunicarse por técnicas educativas especiales.

La sordera puede ser causada por cualquier factor capaz de alterar la transmisión fisiológica del estímulo acústico hasta el receptor coclear (parte interna del oído que comúnmente se conoce como caracol), el impulso nervioso desde este hasta los centros corticales, o de comprometer por diversos mecanismos, la elaboración central de las aferencias auditivas²

El aparato auditivo puede verse afectado anatómicamente y funcionalmente por diversas causas, provocando disminución en la capacidad de percibir los sonidos del habla y del ambiente.

La deficiencia auditiva consiste en la disminución o pérdida de la sensibilidad para captar, reconocer, discriminar y comprender el estímulo auditivo y la información que éste aporta consigo. Desde el punto de vista médico la “sordera” es una discapacidad generada por un trastorno en el aparato auditivo. De acuerdo con este enfoque, el problema central es la falta de audición, deficiencia que se procura contrarrestar con el uso de auxiliares auditivos. Y por otro lado, se enfatiza la urgente necesidad de adquirir el habla, por lo que se busca a veces a toda costa- oralizar al niño o niña.

El enfoque médico plantea ciertas clasificaciones de la condición de sordera, algunos de los criterios son:

De acuerdo al lugar donde se localiza el daño auditivo:

- Sordera conductiva: localizada en el oído externo y medio.
- Sordera sensorio-neural: localizada en el oído interno.
- Sordera central: localizada en los centros nerviosos.

Causas de las deficiencias auditivas:

Las causas de las pérdidas auditivas se suelen clasificar en exógenas y endógenas. Las causas exógenas están relacionadas con factores exteriores al organismo que reducen la capacidad de

sistema auditivo para recibir y transmitir los sonidos. Ejemplos de causas exógenas pueden ser algunas enfermedades, intoxicaciones o lesiones.

Entre las causas endógenas se encuentran la rubéola materna, la herencia, el nacimiento prematuro, la meningitis y la otitis media.

Indicadores para la detección temprana:

Los efectos generales de la deficiencia auditiva se relacionan con el grado de pérdida y con el momento en que ésta aparece. En el niño puede afectar gravemente su maduración, su crecimiento psicológico y emocional, así como sus mecanismos de ajuste con el medio.

El niño o niña con discapacidad auditiva, presenta una pérdida total o parcial de la discapacidad de escucha que alteran la comunicación, el aprendizaje y la interacción sociocultural.

SORDERA TOTAL:

- Presenta incapacidad para procesar satisfactoriamente la información lingüística y los sonidos ambientales.
- Presenta dependencia visual (a mayor discapacidad mayor dependencia).
- En ocasiones se demuestra demasiado inquieto (al no comprender procura investigar y se mueve de su lugar).
- Requiere contacto visual continuo y ejemplificación de la tarea.
- En ocasiones se muestra tímido, retraído o agresivo por no comprender el mundo circundante.

HIPOACUSIA:

- En ocasiones no termina sus trabajos.
- Presenta un notorio retraso en el lenguaje.
- Se esfuerza por comprender lo que se habla en el aula.
- No puede comunicar con facilidad y con frecuencia siente que es aislado, rechazado y sentimientos de frustración.
- Si utiliza auxiliar auditivo puede procesar la información que recibe.
- Reacciona ante ruidos muy fuertes.

- Está pendiente de los movimientos de los labios de su interlocutor.
- Su voz es excesivamente alta o tiene un tono con base monótona.
- Continuo fracaso en la escuela a pesar del aparente buen nivel de actividades.
- Su trabajo escrito es mucho más consistente que el oral.

Comportamiento del niño Sordo.

- No desarrolla el habla
- Su habla tiene una tonalidad característica
- Uno de sus problemas es que tiende a gritar demasiado
- El niño sordo por naturaleza utiliza gestos
- Nunca improvisa sonidos por placer
- Es muy sensitivo a las sensaciones táctiles
- Su comportamiento motor es bastante acelerado
- Su comportamiento social es característico (cuando alguien le agrada)
- Es bastante emotivo, se puede dañar fácilmente.¹¹

La Familia del Estudiante Sordo

La integración de los estudiantes sordos debe comenzar en el hogar con los miembros de la familia, ya que muchas veces han sido objeto de abusos físicos y emocionales, por el contrario puede darse otra situación que es la de ser aislado o sobre protegido evitando así que el niño o estudiante se desarrolle como un individuo independiente. Para que la familia integre plenamente a un niño Sordo deben tomarse en cuenta dos

factores importantes como son:

- a) El amor que los padres, hermanos y resto de la familia brinde al niño y el placer que manifiesta en su relación con él.

¹¹ El retardo en el desarrollo, Teoria y Practica, Isabel Galgero, Guillermo Hinojosa, R. Edgar Galindo. C Editorial Trimas

b) El sentimiento en la familia de poder atender las necesidades del estudiante Sordo.

El desarrollo implica cambios y adaptaciones, cada etapa causada por un hijo con discapacidades plantea crisis en el medio familiar. Es necesario efectuar adaptaciones para equilibrar expectativas con la realidad, aceptaciones con rechazos.¹²

Los padres necesitan de su hijo, ya que en muchas oportunidades son las más difíciles en aceptar el problema de los niños y es necesario estar consiente para poder darle la debida atención ya que ésta se inicia desde su nacimiento, ingreso a la escuela, adolescencia, inserción a la universidad, adultez.

Una estrategia importante para asegurar la integración de un niño Sordo al medio familiar es capacitándolo en cómo se les enseña a un Sordo, por que son dos cosas diferentes; ya que en la casa también se aprenden, es nuestra primera escuela, por medio de esta comunicación podemos atender las necesidades que se presentan.

Trastorno de la Audición.

El señor Jesús López Solórzano define a los trastornos de audición como "cualquier alteración cuantitativa o cualitativa en la correcta percepción auditiva".

Estos trastornos pueden ser generados por distintas causas, entre las más comunes se encuentran: Malformaciones, Enfermedades del Oído, Otitis, Atresia congénita, Otosclerosis, Perforaciones en el tímpano, Obstrucciones tubánicas; Pueden surgir también debido a factores hereditarios, inflamaciones, traumas, neurinomas, procesos víricos, etc.

Se hace necesario saber el nivel y condición de la capacidad auditiva y, si se da el caso, del nivel de pérdida de la misma que posee cada uno de los niños/as en edad escolar; para poder brindar un buen tratamiento y lograr en la persona la autonomía ,tanto educativa como socialmente.

¹² García E. de Lorenzo, prof. Integración de los discapacitados al ambiente comunitario y escolar

Rena B. Lewis (Educación de Niños y Adultos Excepcionales, 1989) describe un conjunto de definiciones educativas de acuerdo con el nivel de audición que presentan:

- a) Nivel I, de 35 a 54 dB de nivel auditivo (N.A): Los individuos en esta categoría normalmente no reciben acomodamiento especial en su clase/escuela; regularmente necesitan asistencia especial en habla y audición.

- b) Nivel II, de 55 a 69 dB de nivel auditivo (N.A): Estas personas ocasionalmente necesitan ser colocadas en lugares especiales en su clase/escuela; normalmente se tiene que brindar atención especial en habla, audición y lenguaje.

- c) Nivel III, de 70 a 90 dB de nivel auditivo (N.A): Estas personas necesitan ser colocadas ocasionalmente en lugares especiales, requieren asistencia especial en habla, lenguaje y educación.

- d) Nivel IV, de 90 dB, N.B y más: Estas personas normalmente necesitan lugares especiales en su clase/escuela. Urge ayuda especial en habla, audición, lenguaje y educación.

Uno de los objetivos primordiales de la educación de la persona Sorda es potenciar de la mejor manera las posibilidades de los niños/as.

El docente tiene que desenvolverse como corresponde, haciendo un esfuerzo en la individualización del estudiante Sordo para atenderlos; tanto en las aulas o en centros especiales es indispensable poseer una serie de servicios complementarios e incluso aprendizaje de oficios, o la adaptación de algunas ramas de formación profesional más ajustadas a las características de las personas Sordas.

Generalmente este término nos da a entender una educación de alumnos especiales en el sistema regular, pero es realmente una estrategia que sirve para tratar de resolver las situaciones de diversidad de cualquier alumno. La integración se contempla como un proceso de cambios y de transformación de la institución educativa; desde este punto de vista se considera un problema técnico que plantea retos importantes a la organización institucional, implicando un cambio de actitudes de toda la comunidad educativa, pero especialmente en el profesorado, quien es el eje central de toda la Reforma Educativa.

La integración se considera como una oportunidad para el mejoramiento de las instituciones escolares y, en consecuencia, de la educación de todos los alumnos (Nicola, 1993).

Según Gómez Palacios (1992), "integración" se refiere al medio en que tendrá lugar la instrucción sistemática de las personas con necesidades especiales de educación.

"Integración", según Birch (1975) se define como la unificación de la educación ordinaria y especial; que ofrece una serie de servicios a todos los alumnos con base en las necesidades individuales de aprendizaje.

Niveles de Integración.

Se pueden distinguir cuatro tipos de integración; cada uno constituye un requisito para optar a la siguiente, que reflejará un mayor grado de integración y, consecuentemente, unas condiciones de vida más normalizadas:

- Integración física: La reducción de la distancia física, es decir, geográfica, entre las personas con discapacidad.
- Integración funcional: Utilización de los medios y recursos por parte de las personas con y sin discapacidad de forma separada o simultáneamente.
- Integración social: Acercamiento psicológico y social entre ambos grupos. Los discapacitados forman parte de una misma comunidad con los no-discapacitados, hay contacto espontáneo y regular y se establecen lazos afectivos.

- Integración social: Último eslabón en la integración. Las personas discapacitadas tienen las mismas posibilidades legales-administrativas de acceso a los recursos sociales, de influir en su propia situación, de realizar un trabajo productivo.

Todos los niveles integrativos se desarrollan en el marco laboral y en el marco de la comunidad.

Actitud ante las Necesidades Educativas Especiales: Concepción ligada a la existencia social de las personas con Necesidades Educativas Especiales.

En una serie de instituciones que favorecían la segregación que ha pasado a implementar principios de normalización e integración; el primero conlleva al segundo, lo cual supone una educación normalizada, tan específica como sea posible, sin separarse del sistema educativo ordinario.

La integración parte del concepto fundamental de la igualdad de derecho de todos los ciudadanos, al recibir un trato normalizado por parte de la sociedad, es decir, al no ser marginado por ser diferente.

Educación Especial no debe entenderse como una educación para un tipo determinado de personas, sino como un conjunto de recursos educativos puestos a disposición de todos los alumnos, ya sea de manera temporal, continua o permanente. Esta conceptualización muestra a una escuela abierta a la diversidad, que procura condiciones normalizadas y favorecedoras del desarrollo para todos los ciudadanos y para los alumnos, sean cuales sean sus características individuales y del entorno.

Para que se produzca un cambio efectivo de actitudes y garantice el éxito del proceso de integración es necesario destacar aspectos que influyen, como el nivel de bienestar profesional, estabilidad en el puesto de trabajo, etc.

La percepción de apoyo externo, la satisfacción de demanda, etc. Ello debe ser tomado en consideración por la Administración Educativa si desea mejorar los resultados de los programas. Reconceptualizar el rol del profesor y su formación, ya que más que profesionales especializados en determinadas categorías de deficiencias, es necesario que los profesionales posean la capacidad de dar respuesta a las diferentes situaciones educativas.

La UNESCO en 1983 entiende por Educación Especial una formación de educación destinada a aquellos que no alcanzan, o es imposible que alcancen, a través de las acciones educativas normales, los niveles educativos, sociales y otros apropiados a su edad, y que tienen por objeto promover su progreso hacia estos niveles.

Fines de la Educación Especial.

- a) Aumentar el conocimiento y comprensión imaginativa del alumno sobre el mundo en el que vive, tanto por lo que se refiere a las posibilidades que le ofrece, como a las responsabilidades que al mismo le corresponde.
- b) Proporcionarle toda la independencia y autosuficiencia de la que sea capaz, enseñándole lo necesario para que encuentre un trabajo y esté en disposición de controlar y dirigir su propia vida.

Integración escolar: Es la oportunidad que tiene todo estudiante de compartir en el centro educativo regular sin distinción de sus potencialidades, habilidades, intereses, formas de apropiarse del aprendizaje, sus ritmos de trabajo, etc. Es el respeto por la diversidad, el derecho de cada individuo a ser diferente y ser tomado en cuenta tal como es por todos los participantes de la comunidad educativa. Es lograr que los jóvenes con necesidades educativas especiales se inserten en las escuelas comunes, como los jóvenes de esa edad e interactúen entre ellos.

Métodos de Educación para Estudiantes Sordos

Los métodos educativos, son los medios que los maestros utilizan para la educación de sus alumnos/as; Existen los métodos que se emplean para la enseñanza de personas Sordas como lo son:

★ **Método Oral:** Fue creado para enseñarles a hablar a las personas con deficiencia auditiva, siempre y cuando no este atrofiado el aparato fono articulador.³ Se utiliza la palabra para la expresión, la lectura labial y el sonido amplificado para la recepción⁴

Además enfatiza el uso de claves visuales de la cara y el cuerpo, también pueden utilizarse métodos táctiles para animar al niño a que pueda sentir los sentidos del habla. El rol de los padres es de suma importancia al igual que el de los docentes y terapeutas para centrar las actividades al entrenamiento en el hogar y para crear un ambiente del aprendizaje oral óptimo.¹³

Este método oral es utilizado extensivamente con niños con pérdida auditiva moderada y en ocasiones en algunos con pérdida grave. Es indispensable que los niños deben empezar a trabajar en el método oral tan pronto como se haya detectado su pérdida auditiva. Se estima que el método oral puede ayudar a la persona Sorda a entrar "en el mundo de los oyentes".¹⁴

★ **Método Mímico:** También conocido como "lenguaje de los gestos", y es una forma espontánea de comunicación entre las personas sordas. Se auxilia además de la "dactilología o Alfabeto Manual" llamada también escritura al aire, representan las letras del alfabeto por una posición concreta y definida de los dedos de la o las manos.³

★ **Método Mixto:** Es la combinación de todos los métodos, es decir para la enseñanza se vale de todos los procedimientos existentes³

★ **Método Comunicación total:** conocido también como método simultáneo o combinado. Presenta un deletreo con los dedos, signos, lectura labial, habla y amplificación auditiva al mismo tiempo.

Para la comunicación total es necesario incorporar todas las formas de comunicación, con el fin de proporcionar al niño las oportunidades de desarrollar el lenguaje competitivo lo más pronto posible. Además incluye todo los aspectos de los modos del lenguaje; y estos, lenguaje formal de signos, habla, lectura labial, deletreo con los dedos, lectura y escritura.⁷

¹³ www.hadsandvoices.org/resource_guide/espanol1/03_alternativas.html

¹⁴ Compendio de educación Especial. Pedro Sánchez, Mary Cantín Mayín y Dora Sevilla Santo, 1997

★ **Método de Comunicación Manual** (lenguaje de señas)

Todos empleamos la comunicación manual hasta cierto grado: se hacen señas para que la gente se acerque. Se señalan las cosas que se quieren, se dice adiós con la mano, se ilustra el tamaño del pez que se ha capturado... ¡y hasta se insulta con señas!

★ **Bilingüismo:** Por educación bilingüe entendemos todo sistema de enseñanza en el cual, en un momento variable y durante un tiempo y en proporciones variables, simultánea o consecutivamente, se da la instrucción al menos en dos lenguas de las cuales una es la primera lengua del alumno. (Fishman, 1976, citado por Yalceran, 1998)

El bilingüismo es el conocimiento y uso regular de dos o más lenguas. Un bilingüismo lengua oral/lengua de signos es la única vía a través de la cual los niños/as sordos/as podrán satisfacer sus necesidades, es decir, comunicarse desde una edad temprana con sus padres, desarrollar sus capacidades cognitivas, adquirir conocimientos sobre la realidad externa, comunicarse plenamente con el mundo circundante y convertirse en un miembro del mundo Sordo y del mundo oyente.

★ **Método Rochester:**

El método Rochester, fue establecido en la Escuela Rochester de Nueva York, en 1978, como una combinación del método oral y el deletreo con los dedos. Este método se basa en la lectura de labios, los amplificadores auditivos y el deletreo con los dedos para transmitir información. Una forma de presentar el lenguaje oral con las manos es crear símbolos para las letras del alfabeto y después escribir en el aire.

El lenguaje con los dedos desempeña un papel suplementario para los adultos Sordos que emplean signos.

La dactilología se emplea todavía como un medio de enseñanza del lenguaje oral, en el cual el maestro y los estudiantes deletrean con los dedos. El deletreo con los dedos usualmente suple la comunicación manual o el lenguaje de signos cuando no hay un signo para una palabra o si el interlocutor desconoce el signo en cuestión.

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

El enfoque actual de educación inclusiva considera la necesidad de atender a la diversidad de educandos. Ello se hace tanto a través de la educación especial, como de la educación regular.

La educación especial apoya a la educación regular, al prestar servicios educativos temporales y permanentes requeridos por educandos con necesidades educativas especiales.

Como etapa transitoria hacia la educación inclusiva se desarrolla la integración educativa, que posibilita el paso de niños y niñas con retraso mental leve, discapacidad visual y parálisis cerebral, a la educación regular, posibilitando el inicio a la atención a la diversidad. Tanto la educación especial como la educación regular atienden necesidades educativas de los/as estudiantes. Estas necesidades pueden ser: comunes, individuales y especiales.

La diversidad humana es lo natural, lo uniforme no existe, siempre ha habido individuos que manifiestan capacidades o dificultades mayores que el resto. Para acceder a los aprendizajes que se determinan en el currículo que les corresponde por su edad, ya por causas internas, por condiciones carencias en el entorno socio-familiar o en el aprendizaje. Esta diversidad llega a la escuela con la presencia de niños/as con diferentes características físicas o intelectuales originarios de medios y contextos culturales y sociales diversos, con diferentes experiencias y necesidades.

Históricamente y por razones sociales, económicas, políticas y culturales; a partir de dicha diversidad siempre ha existido desigualdad, al excluirse y negarse derechos a personas por razones que han incluido etnicidad, género, religión, diferencias físicas, psíquicas, sensoriales, persuasión política o situación económica, entre otras.

Para que la escuela se convierta en un instrumento básico para las reformas sociales, así como para la creación y desarrollo de nuevas oportunidades para toda la diversidad de seres humanos que en ella interactúan y aprenden, tiene que abrir las puertas a todos los educandos de una forma que contribuya a acabar con las desigualdades de todo tipo. Esta no es una tarea sencilla, por que los problemas, relaciones con la diversidad están vinculados tanto con la economía y la política, como con la didáctica y la práctica escolar.

La cultura de la diversidad nace recién en el mundo educativo en Europa, hace más de diez años planteándose nuevos valores y nuevos términos; a través de ella se aspira a un cambio

cualitativo en el entorno familiar, la escuela y los servicios de apoyo de educación especial; con miras a consolidar un conjunto de valores comunes, que sean más que discursos, donde la toma de conciencia ideológica y política de la sociedad y dentro de ésta la educación, sirvan para aceptar que la diferencia es el aspecto más genuino del ser humano. La cultura de la diversidad implica tratar a todos los niños/as sin excepción, como sujetos de la educación y no como sujetos de terapia. Es dejar de lado la cultura del déficit para ir a la de la inclusión escolar (Gálvez, Raúl, MINED “atención a la diversidad”, marco filosófico y conceptual. Módulo I (en borrador) San Salvador 2003)

La atención a la diversidad es un enfoque no un problema a solucionar, éste concepto si bien es obvio y necesario es relativamente nuevo, así como el de “necesidades educativas especiales”(NEE), promovido por la UNESCO. Según esta institución todas las personas, diferentes entre sí, tienen necesidades educativas que pueden ser comunes, individuales y especiales. Las necesidades comunes deben de estar expresadas en el currículo especial y desarrollado en las áreas cognoscitivas, socio afectivas del lenguaje y motoras.

Además de las necesidades comunes, los seres humanos tienen necesidades individuales, que permiten que cada individuo se enfrente de manera diferente a los aprendizajes establecidos en dicho currículo, de acuerdo a su ritmo y estilo de aprendizaje; de ahí que los docentes deban plantear estrategias metodológicas y recursos para el aprendizaje, para darles respuesta. Esas necesidades educativas individuales en muchos educandos se manifiestan y se presentan con mayores dificultades que para el resto del grupo, de donde se reconocen las necesidades educativas especiales.

Se propone entonces una visión diferente de educación especial, basada en la atención a la diversidad, se reclama una función socialmente equitativa de la escuela, basada en el derecho a la igualdad de oportunidades planteándose la necesidad de diseñar y desarrollar procesos educativos adoptados a las necesidades específicas de los educandos y a la diversidad de sus demandas. Supone la sustitución de una cultura que se basa en la desigualdad o en el déficit por otra en la que prevalece un concepto positivo y enriquecedor de diversidad. Se abandona el concepto de déficit y se adopta el de necesidades educativas especiales, para la toma de decisiones en educación. Los educandos serán atendidos de acuerdo a esta concepción en la escuela regular, que actuará de acuerdo a las necesidades o ayudas que aquellos requieran para su evolución, dentro de un proyecto educativo.

En los fundamentos curriculares de la educación nacional, se hace referencia al concepto de necesidades educativas especiales, para delimitar el alcance de la educación especial se indica que constituye una ampliación del concepto de necesidades educativas básicas; pues incluye la atención particularizada a una tipología extensa de personas que va desde los niveles superiores de desarrollo intelectual, físico, motor u otros, hasta los casos de discapacidad de diversa naturaleza; en síntesis, es una insistencia en la necesidad de respuestas educativas a la diversidad de condiciones y necesidades de los seres humanos.

Desde hace algunos años las acciones de gobierno intentan una serie de estrategias integradoras. Es un desafío difícil, ya que implica operar no solo en el sistema educativo en su conjunto, sino también con los recursos humanos que están involucrados en estas escuelas. Implica repensar el rol del docente en la educación especial y en la educación común, hacia una acción conjunta y compartida.

En muchas escuelas ésta concepción posibilita la aparición de planes de reforma y cambios en sus actitudes prácticas, aunque también sería lógico considerar que este tipo de enfoque se facilita más en contexto donde ya existe un respeto por la individualidad y una cultura de colaboración que posibilita la resolución de problemas.

Hacia la Educación Inclusiva

El concepto de integración ha tenido a través de los años diversas definiciones y perspectivas, desde la más simplista de “colocar” al estudiante en un programa de educación regular. Sin claridad sobre su realidad y potencialidad, hasta la visión de la integralidad de la persona y su interrelación con la sociedad en forma plena, con igualdad de derechos y deberes. Sin embargo, lo que se hace en la mayoría de veces es inserción escolar, es decir ubicar al sujeto en una escuela, sin preparación del/la educador/a, los/as compañeros/as, la familia y el mismo estudiantes para enfrentarse a dicha situación.

“La educación inclusiva” se refiere al grado de participación de los educandos con necesidades educativas especiales en las actividades y experiencias de la educación general.

La educación inclusiva no puede ser un enfoque pedagógico adaptado a las necesidades de unos pocos, sino una pedagogía activa que puede mejorar la educación de todos. El verdadero desafío consiste en formular las condiciones para una escuela inclusiva, de atención a la diversidad que sea verdaderamente una “escuela para todos” todos los jóvenes tienen derecho a la educación y no es el sistema educativo el que tiene derecho de cierto tipo de jóvenes, con un coeficiente intelectual determinado. Es el sistema escolar el que hay que ajustar, entonces, para satisfacer las necesidades de los estudiantes y no al revés¹⁵

De acuerdo a lo indicado puede afirmarse que los derechos de niños/as con necesidades educativas especiales deben ser los mismos que los que tienen los demás. En todas las declaraciones sobre derechos de la niñez se incluyen a todo tipo de niños/as, quienes hoy se dirigen las políticas de educación inclusiva.

El avance de la educación inclusiva podría considerarse como un indicador del nivel de democracia existente en un país, el desarrollo de la cultura de la diversidad, para la construcción de la nueva escuela, irá poniendo de manifiesto el inicio del fin de una época educativa, se irá construyendo en cada país, de acuerdo a sus medios, posibilidades y acciones

La atención a la diversidad del alumnado, parte de la conceptualización de que los alumnos constituyen seres con su propia individualidad personal y que por lo tanto poseen formas particulares de realizar su propio aprendizaje. Como es de hacer notar que la diferencia entre uno y otro radica esencialmente que, en el enfoque tradicional, el aprendizaje del alumno está condicionado al uso de estrategias metodológicas uniformes usadas por el maestro y a la suerte del alumnado; mientras que el segundo centra su intención en la naturaleza o particularidades que presenta el alumnado por aprender, el maestro como tal tiene que ofrecer una variedad de estrategias que ayuden al alumno a aprender.

¹⁵ Diagnóstico Sobre la Situación de Educación Especial en la Atención de Necesidades Educativas Especiales en El Salvador (págs. 10,14)

El enfoque de atención a la diversidad no rompe con el enfoque tradicional, sino que, intenta a partir de ese mismo contexto la construcción de nuevas experiencias educativas, respetando desde luego las diferencias individuales, la cual hacen posible que el alumnado aprenda de diversas formas.

En este sentido, el enfoque de la educación para la diversidad no intenta clasificar al alumnado entre los que posee la capacidad de aprender y quienes no, tal como ocurre con la concepción tradicional; el maestro debe reconocer la heterogeneidad de las forma de aprender que posee el alumnado.

Como herramientas básicas para generar conocimiento y capacidad en el alumnado de acuerdo al nuevo enfoque, tal como: comprendo, existen las estrategias metodológicas globalizadas, las cuales coinciden en la unificación de esfuerzos entre los mismos alumnos, para aprovechar las potencialidades individuales en función colectiva, de ésta forma el alumno aprende a cooperar cooperando y logra cada vez más autonomía de su propio aprendizaje y con ello aprende a aprender de los demás y a compartir sus propias experiencias¹⁶.

El enfoque actual de la educación inclusiva considera la necesidad de atender a la diversidad de educandos. Ello se hace tanto a través de la educación especial, como de la educación regular.

EVOLUCIÓN DE LA EDUCACIÓN ESPECIAL EN LA EDUCACIÓN SALVADOREÑA

En 1990, año en que El Salvador ratifica los compromisos adquiridos en la convención mundial sobre los derechos del niño, se necesitaba una estrategia para ampliar la cobertura de educación básica, ya que cerca de medio millón de niños y niñas no tenían acceso a la educación primaria, en forma especial en el área rural. El plan de desarrollo económico y social 1989-1994 determinaba compromisos internos, después que el país había ratificado la

¹⁶ Atención a al Diversidad/Enfoque de Educación Inclusiva/Educación Especial Regular/. Lic Delia Magaña de Avila. Catedrático del Departamento de Ciencias dela Educación. Facultad de Ciencias y Humanidades.

convención de los derechos del niño y había asistido a la conferencia mundial de educación para todos.

En la década de los noventa el sistema educativo salvadoreño experimenta importantes transformaciones. En noviembre de 1990 se oficializa un modelo educativo en el cual la comunidad realiza la gestión en el ámbito local, preparándose en 1991, un proyecto piloto que se llamaría más tarde Programa EDUCO.

EDUCO es una alternativa de co-gestión entre el Estado y la comunidad para ampliar la red educativa en educación parvularia y básica; y garantizar procesos de descentralización que se expresan, entre otros aspectos, en la transferencia de fondos del nivel central y regional del Ministerio de Educación, hasta el nivel local, para ser administrados por los propios padres y madres de familia, junto a la comunidad, en calidad de corresponsables del proceso educativo.

Entre sus estrategias de atención, EDUCO contempla la creación de aulas de educación especial en el área rural, para brindar atención educativa a la población infantil con necesidades educativas especiales.

A mediados de los años noventa, en el marco de la Reforma Educativa, la Coordinación Nacional de Educación Especial del MINED trató de cambiar el enfoque de la atención a las necesidades educativas especiales, de una concepción remedial y asistencial a otra de integración e inclusión educativas graduales.

Para ello intensificó sus acciones en la elaboración de currículos de formación inicial de docentes de educación especial y organización de talleres de capacitación que fomentaron la reflexión acerca de los modelos de educación tradicional y el que se buscaba desarrollar. Se estimuló especialmente la concepción de la integración de estudiantes con necesidades educativas especiales a las escuelas regulares para que continuaran su formación. La actual División de Necesidades Educativas Especiales del MINED desarrolló al respecto un importante esfuerzo y se buscaron fuentes de financiamiento adicionales.

En 1992 se comienza a aplicar un plan de reconstrucción nacional con énfasis especiales a las personas con discapacidad resultantes del conflicto armado. En este año se inicia el proyecto SABE (Solidificación al Alcance de la Educación Básica), comenzando a desarrollar la

reforma curricular del sistema. En 1993 se constituye por decreto el Consejo Nacional de Atención Integral a las Personas con Discapacidad (CONAIPD).

En 1994 el CONAIPD publica la primer política nacional de atención integral a las personas con discapacidad; también en este año se plantea la propuesta “transformar la educación para la paz y el desarrollo de El Salvador, de la Comisión Educación, Ciencia y Desarrollo; y el Instituto Salvadoreño de Rehabilitación de Inválidos (ISRI) es nombrado contraparte de la Organización Mundial del Trabajo.

A finales de 1995, el Ministerio de Educación formaliza la Reforma Educativa con la divulgación del Plan Decenal de Reforma Educativa en Marcha (1995-2005) a través del cual se propone aumentar sensiblemente la cobertura y mejorar la calidad educativa.

Para los estudiantes con problemas de aprendizaje en 1993, se reestructuran las aulas de recursos creadas en 1983, convirtiéndose en aulas de Terapia Educativa, en las cuales los estudiantes reciben apoyos de docentes capacitados, en horarios complementarios. Estas aulas que posteriormente se denominaron Aulas de Apoyo Educativo, eran 352 en 1996 y en la actualidad llegan a 700. en este año se crea también el aula de multigrados para sordos en escuela de educación especial.

En 1997 se presenta a la Asamblea General de El Salvador el proyecto de ley de equiparación de oportunidades para las personas con discapacidad. A partir de 1997 el MINED, con apoyo de FUNPRES, retorna el proceso de integración educativo, concibiéndolo como una de sus prioridades. En ese momento se advirtió que las escuelas de educación especial continuaban matriculando educandos con problemas de aprendizaje, de atención, hiperactividad y retardo leve. Este año es muy importante, ya que se introduce el concepto de educación a la diversidad y se reestructura la Unidad de Educación Especial como una coordinación nacional de educación especial, la cual integra en la escuela regular los estudiantes con retardo mental leve, que estaban en la escuela de educación especial.

En 1998 se trasladan niños sordos de la Escuela de Audición y Lenguaje, dependiente del ISRI, a una escuela dependiente del MINED, donde posteriormente se creó la escuela para sordos Licenciada Griselda Zeledón; también se integraron a escuelas de educación básica los estudiantes del Centro de parálisis cerebral del ISRI. En este mismo año se realiza un convenio de cooperación técnica no reembolsable con el BID, para el desarrollo del proyecto “inserción

de Educación Especial en la Reforma Educativa” para definir currículos. Programas de capacitación y adquirir equipos y materiales.

En el año 2000 se emite la ley de equiparación de oportunidades para las personas con discapacidad y su reglamento, publicándose los respectivos decretos en el Diario Oficial. Este mismo año se realizó mediante una consultoría una evaluación que permitió determinar logros y barreras en la ejecución del proyecto “inserción en educación especial en la Reforma Educativa”. Esto posibilitó tener una visión general de su implementación y de sus avances en cuanto a acceso, calidad y cobertura de la educación especial.

Otra consultoría realizada en 2003 permitió investigar el funcionamiento técnico-administrativo de las escuelas para sordos, niveles de comprensión lectora y desempeño docente. En 2003, la comisión interinstitucional para la atención a personas con discapacidad visual, integrada por CONAIPD, MINED, ISRI y asociaciones de ciegos, realiza un estudio-diagnóstico para la atención de éstas personas y se proyectan compromisos institucionales. En este mismo año el MINED elabora tres manuales sobre atención a la diversidad, dirigidos a docentes en general, en las cuales se conceptualiza la educación especial, la educación integradora e inclusiva; se plantean opciones para la evaluación de educandos con necesidades educativas especiales y se presentan estrategias metodológicas de utilidad para los docentes de aula de apoyo educativo, así como de quienes tienen aulas integradas.

La inclusión como enfoque a la diversidad

Las personas tenemos una serie de características comunes, pero aún considerando estas semejanzas, los seres humanos diferimos unos a otros en muchos aspectos. Las personas menos comunicadas, no nos movemos, ni aprendemos de manera idéntica. Somos diferentes tanto en lo que respecta a las características físicas, como a lo que se refiere a lo psicológico y social. Si se quiere avanzar para una escuela para todos tendremos que atender a la diversidad de forma real y eficiente. Atención a la diversidad es conocer, respetar aceptar, valorar y

responder a las diferencias individuales y culturales, de los estudiantes y evitar cualquier tipo de discriminación.

Educación en y para la diversidad, significa desarrollar actitudes y comportamientos cooperativos y plurales, propiciar pautas de aprendizaje que den juego a todos los implicados en los procesos educativos, independientes de sexo, raza y cultura. Una respuesta eficaz a la diversidad exige organizar el trabajo en el aula de tal manera que el docente pueda ajustar su intervención de acuerdo a las características de los alumnos.

Dentro del enfoque a la diversidad se encuentra la atención a las necesidades educativas especiales, que son aquellas condiciones de aprendizaje que los estudiantes presentan en la escuela. Estas condiciones pueden estar asociadas o no según la discapacidad. Su atención requiere de recursos humanos y materiales.

Si las atenciones están más centradas en la atención individualizada del alumno con necesidades educativas especiales, se está produciendo un olvido del valor del grupo en el aprendizaje de los estudiantes. Este modelo acentúa las dificultades y origina una segregación del estudiante con necesidades educativas especiales, a través de un desentendimiento del grupo en el tratamiento de tales dificultades. Tal actuación debería ser sustituida por concepciones en las cuales los compañeros de aula representan un contexto enriquecedor del desarrollo para el alumno con necesidades educativas especiales que la presencia de éste, igualmente, aporta gran riqueza al resto de compañeros (Santos Blanco, 2000).

Para Sánchez Blanco (2001) los docentes han de considerar en sus estrategias adecuaciones curriculares para propiciar la inclusión en los alumnos con necesidades educativas especiales al aula regular.

La inclusión de estudiantes con necesidades educativas especiales en escuelas regulares se ha basado en el concepto de que el contacto de las personas con discapacidad y sin discapacidad dará lugar a relaciones constructivas entre unos y otros (Johnson y Johnson), 1981, Stainbak 1981.

Para Martin y Mauri (1996) la interacción en el aula de los alumnos entre si es un recurso importante para dar respuesta a la diversidad por diversas razones:

- a. El aprendizaje entre iguales resulta en numerosas ocasiones tan eficaz o más que aprender con ayuda del profesor, dada la mayor simetría de la relación.
- b. Las actividades de enseñanza y aprendizaje que fomentan la interacción entre iguales son en si mismas educativas, ya que promueven el desarrollo de capacidades básicas.
- c. La utilización de métodos de aprendizaje requiere trabajar en pequeños grupos y permite que el docente dedique esos tiempos a prestar ayuda a los alumnos/as que la requieran¹⁷

Así es el término educar en la diversidad significa incluir a todos/as los/as estudiantes con necesidades educativas especiales en clases regulares a pesar de la naturaleza de sus condiciones y proveerles la oportunidad de que participen en el mismo proceso educativo que se ofrece a alumnos/as en el aula regular. La tarea del docente es involucrar a los estudiantes con necesidades educativas especiales en clases académicas de la educación regular, utilizando las adecuaciones curriculares.

2.3 Definición de Términos Básicos

A continuación, se describen los términos que más se utilizaron durante la investigación:

Estrategia: Arte de coordinar todo tipo de acciones encaminadas a un bien común. Se considera como una guía de acciones que debemos seguir y que obviamente es anterior a la elección de otro procedimiento.

Estrategia de enseñanza: Iniciativa que tiene el docente para alcanzar los objetivos propuestos y que responden a las necesidades que pueden presentar los estudiantes.

Estrategias metodológicas: Forma cómo se va a lograr lo planteado en la planificación diáctica, acciones que se realizan en el aula.

¹⁷ Guía de Orientación para docentes, para la identificación y atención de estudiantes con retraso mental, MINED primera edición; (junio 2006)

Relación Docente/Intérprete/Estudiante Sordo: Según el enfoque conductista, existen dos tipos de relación que se establecen en el contexto del aula:

Relación verticalista: es una relación de poder en donde se imponen las ideas del docente/estudiante. El papel del docente es el de emisor y el del estudiante es únicamente de receptor, sin una participación activa en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Relación horizontal: es una relación que determina un nivel de democracia en la medida que la participación, tanto del docente como del estudiante es recíproca y se complementan; sin menos cabo de sus capacidades o necesidades educativas especiales.

Integración: Se refiere al medio en que tendrá lugar la institución sistemática de las personas con necesidades especiales de educación.

Se define también como la unificación de la educación ordinaria y especial, que ofrece una serie de servicios a todos los estudiantes, con base a las necesidades individuales de aprendizaje.

Integración Escolar: Es la oportunidad que tiene todo estudiante de compartir en el centro educativo regular sin distinción de sus potencialidades, habilidades, intereses, formas de apropiarse del aprendizaje, sus ritmos de trabajo, etc.

Interacción: Acción que se ejerce recíprocamente entre dos o más sujetos (docente-estudiante-intérprete).

Comunicación: Cualquier medio de enlace o canales; transmisión de la información en el seno de un grupo.

Participación: Intervención de los miembros de un grupo, compartir, tener algo en común con otro u otros.

Socialización: Incluye la inserción, pero sobre todo la integración, que ayude a que tanto los estudiantes “normales” como los que tienen necesidades educativas especiales, participen y trabajen en conjunto con los docentes.

Sordera: abolición o disminución grave de la capacidad auditiva. La audición no es funcional para la vida cotidiana (70 decibeles o más) y no posibilita la adquisición del lenguaje oral vía auditiva, aunque sí por vía visual.

Sordo: Proviene del latín *Surdus* que significa *torpe*.

Deficiencia auditiva: consiste en la disminución o pérdida de la sensibilidad para captar, reconocer, discriminar y comprender el estímulo auditivo y la información que éste aporta consigo.

Capítulo III

Metodología de la Investigación

3.1. Tipo de Investigación

El tipo de investigación utilizada es etnográfica, que describe la realidad de un grupo humano que constituye una identidad cuyas relaciones estén reguladas por la costumbre o por ciertos derechos y obligaciones recíprocas.

Así como en la sociedad moderna, una familia, una institución educativa, un aula de clases, etc. Son unidades sociales que pueden ser estudiada etnográficamente.

También son objeto de estudios etnográficos aquellos grupos sociales que aunque no estén asociados o integrados comparten o se guían por formas de vida y situaciones que los hacen semejantes.

El objetivo inmediato de un estudio etnográfico es, crear una imagen realista y fiel del grupo estudiado. En tal sentido, nuestra investigación busca conocer la realidad educativa de los estudiantes Sordos, que cursan las distintas carreras de la Universidad de El Salvador, lo cual nos permitirá analizarla para luego plan unas propuestas que contribuya al mejoramiento del proceso de integración de ellos/as.

3.2. Población y Muestra

La población objeto de estudio de la investigación estuvo constituida por los/as estudiantes Sordos que cursan las distintas carreras de la Universidad de El Salvador. Se establece que la población está conformada por un total de nueve estudiantes Sordos; este grupo constituye el 35% del total de nuestra investigación, una de las características dentro de este grupo es que uno de ellos es hipoacúsico; el 53% lo constituyen los docentes y el 12% el de los intérpretes.

Carrera	Estudiantes Sordos	Intérpretes	Docentes	Total
Profesorado En Parvularia	5	1	5	11
Profesorado En Ciencias Sociales	6	1	2	9
Licenciatura en Ciencias de la Educación	3	1	2	6
Total	14	3	9	26

3.3. Estadístico, métodos, técnicas e instrumentos de investigación.

3.3.1. Estadístico.

Se utilizó el estadístico porcentual, aplicando la siguiente fórmula: $\% = \frac{F}{N} \times 100$ en donde se divide la frecuencia de determinadas respuestas entre el número de sujetos que participaron como muestra de la investigación, el producto obtenido se multiplica por cien, para indicar el valor porcentual en cada una de las respuestas las cuales se han representado en gráficas de pastel.

3.3.2. Método.

El método que se utilizó en esta investigación es el etnográfico por que permitió desarrollar un procedimiento metodológico en donde se tomaron determinadas aseveraciones en calidad de supuestos y se comprobaron tales supuestos con datos apoyados en los resultados obtenidos en la investigación y tomado en cuenta las variables e indicadores de estudio.

3.3.3. Técnicas e instrumento de investigación

En el estudio se utilizaron encuestas y entrevistas con preguntas semi-abiertas en donde el estudiante, docente e intérprete pudo optar por posibles respuestas; pero siempre explicando el porqué optó por determinada respuesta.

Este instrumento se utilizó porque permitió indagar respecto a los indicadores que se operacionalizaron con las preguntas directrices y a la vez los y las estudiantes pudieron manifestar sus percepciones sobre el tema.

3.4. Metodología y procedimiento

El diagnóstico nos permitió conocer una situación educativa que no ha sido investigada a profundidad; por lo cual se detectó la necesidad de indagar sobre el proceso de integración de estudiantes Sordos en las diferentes carreras que ofrece la Universidad de El Salvador.

En primer lugar se solicitó a la Secretaría General de la Universidad de El Salvador el listado de los estudiantes Sordos inscritos, y a los intérpretes, así como también las carreras en las cuales están inscritos. Con el objetivo de obtener los datos de ellos y de éste modo identificar la población total de estudiantes Sordos que serían nuestro objeto de estudio. A partir de esto se estableció contacto con los docentes que han trabajado con ellos en el ciclo I y II del año 2007. Esto permitió obtener la estadística total de nueve estudiantes Sordos, cinco en la carrera de Profesorado en Parvularia; dos en la Licenciatura en Ciencias de la Educación y dos en Profesorado en Ciencias Sociales. Tres intérpretes, los cuales se distribuyen en las carreras antes mencionadas y catorce docentes que han trabajado en el ciclo I y II/2007.

Toda la muestra antes descrita nos ayudará a tener un panorama verídico en particular sobre el proceso de interacción de los estudiantes Sordos; la forma de administrar los instrumentos fue de la siguiente manera: se entrevistaron primero a intérpretes, luego a los estudiantes Sordos y finalmente a los docentes.

Tales datos fueron recopilados y tomados en cuenta en la etapa del análisis de los resultados.

Finalmente toda la información obtenida (entrevista dirigida a intérpretes y docentes), (encuesta dirigida a los estudiantes Sordos) fue analizada e interpretada a fin de lograr el contraste de los supuestos planteados.

4.1 Organización y Clasificación de datos

Entrevista Dirigida a Estudiantes Sordos

Rubro	Estudiantes Sordos
1. Opinión de los estudiantes Sordos, en cuanto a la metodología que utiliza el docente que ayuda a integrarlos en el proceso didáctico.	Cuatro de los estudiantes Sordos entrevistados contestaron que si entienden un poco; y los cinco restantes mencionan que no entienden, porque según ellos los docentes no se auxilian de recursos visuales.
2. Método que utilizan los docentes para impartir clases.	Tres estudiantes Sordos mencionaron que los docentes utilizan el lenguaje de señas salvadoreño; otro mencionó que los docentes utilizan el lenguaje manual, otros tres estudiantes Sordos mencionaron que los docentes no utilizan ningún método y dos de los estudiantes Sordos dijeron que los docentes practican el español escrito.
3. Evaluación del método	De todos los estudiantes Sordos, cinco de ellos mencionaron que el método utilizado por dos docentes es muy bueno, tres de ellos (estudiantes Sordos) lo tipifican que no les favorece, y un estudiante Sordo menciona que es excelente el método.
4. Opinión del estudiante Sordo, en cuanto a la metodología que utiliza el docente.	Tres estudiantes Sordos manifestaron que sí están de acuerdo con el método que utilizan los docentes, y los seis restantes no están de acuerdo, ya que dicen que los docentes no adaptan su programa a las necesidades.
5. Estrategias de trabajo recomendadas por los estudiantes Sordos, a los docentes.	Cuatro estudiantes Sordos recomendaron a los docentes como estrategia de trabajo, que tengan el dominio de lenguaje de señas, y los cinco restantes recomiendan la utilización de recursos visuales, para que se dé una mejor comprensión.
6. Edad en la que aprendieron el lenguaje de señas los estudiantes Sordos.	Siete de los estudiantes Sordos aprendieron el lenguaje de señas a la edad de cuatro años; los dos restantes aprendieron a la edad de 6 años.
7. Grado de audición que poseen los estudiantes sordos.	De los estudiantes sordos ocho poseen sordera total, y uno es hipoacúsico
8. Relación personal de estudiantes Sordos- docentes	De los estudiantes Sordos, siete lo tipifican como muy bueno, uno considera que la relación con el docente es buena y el último de ellos manifiesta que es regular la relación que se da.
9. Relación de estudiantes sordos, con sus demás compañeros en cuanto al proceso de enseñanza aprendizaje.	Seis estudiantes Sordos mencionan que la relación con sus demás compañeros es muy buena y tres de ellos dicen que es buena la relación.

10. Relación del intérprete con el estudiante Sordo en cuanto al proceso de orientación didáctica.	La mayoría de los estudiantes Sordos (5) manifiestan que la relación con el intérprete en cuanto a la orientación que les brinda es muy buena; tres de ellos mencionan que es excelente la relación que existe; y uno de los estudiantes Sordos no necesita intérprete por ser hipoacúsico.
11. Opinión del estudiante Sordo, en cuanto a la relación didáctica entre docente/intérprete.	De los estudiantes Sordos, siete consideran muy buena la relación; un estudiante Sordo lo observa como excelente y el otro estudiante lo describe como buena la relación de docentes e intérpretes.
12. Valoración de la participación de los estudiantes Sordos en clases.	De la categoría muy buena, ocho estudiantes, mencionan que su participación es significativa; y en la categoría excelente; uno nada más es el que valora su participación como tal.
13. Opinión del estudiante Sordo, con respecto a mejorar su participación.	Seis estudiantes Sordos están dispuestos a mejorar su participación, y tres estudiantes manifiestan que no, ya que no hay una dirección por parte del docente e intérprete hacia ellos.
14. Participación del estudiante Sordo en el desarrollo de la clase.	De los estudiantes Sordos, hay dos que se ubican en la categoría siempre, es decir hay una participación constante, y los siete estudiantes Sordos restantes, a veces participan, no lo hacen con frecuencia.
15. Flexibilidad por parte de los docentes con las tareas ex aulas que realizan los estudiantes Sordos.	La flexibilidad de algunos docentes es favorable según los estudiantes sordos, ya que siete de ellos manifiestan que sí son flexibles y los otros dos mencionan que no hay flexibilidad.
16. Obstáculos que no permiten una adecuada participación a los estudiantes Sordos.	El temor a la burla por parte de los compañeros normales, a veces el tema es muy complicado y no se comprende mucho.
17. Tiempo que dedica el intérprete para orientar a los/as estudiantes Sordos.	El intérprete explica después de la clase, a veces da tutorías.

Entrevista Dirigida a Intérpretes

Rubro	Intérprete		
Indicador	Intérpretes		
1. Metodología de enseñanza aprendizaje que pueden ser utilizados por los docentes que atienden estudiantes Sordos.	Por medio de imágenes y palabras técnicas y con significado.	Metodologías basadas en el constructivismo enriquecido con recursos visuales para una mejor comprensión de cada temática por parte de los estudiantes Sordos.	Una metodología diseñada a partir de las necesidades de los estudiantes Sordos, por ejemplo comprender que ellos son seres visuales y no auditivos; además sería ideal que el docente mejorara el lenguaje de señas, en este caso salvadoreño, ya que el estudiante Sordo procesa su información a través de imágenes.
2. Método utilizado por el intérprete cuando los estudiantes Sordos reciben una clase	Lenguaje de señas salvadoreño (LESA)	La interpretación simultánea.	La interpretación del lenguaje de señas salvadoreño (LESA)
3. Investigación que hacen los intérpretes con respecto a los temas que se desarrollan en clase.	No, lo hago porque muchos docentes entregan muy tardado el programa de la asignatura, pero partiendo de mi carrera es más fácil comprender la clase y si no pregunto al docente.	No lo hago, solo me asesoro en el lenguaje específico para el buen uso de sinónimos.	Si, lo hago por voluntad propia, quiero recalcar que he sido contratado para interpretar, más no para tutoría; sin embargo por necesidad y ayuda a ellos lo hago.
4. Manera en que guía a los estudiantes Sordos en el PEA.	En el aprendizaje y comprensión de significados de palabras difíciles; también en la elaboración o estructuración de trabajos.	Asesorándolos sobre la gramática del español y sobre algunos conceptos que no comprenden.	Interpretándoles, solamente soy un canal de comunicación entre docentes, estudiantes y sordo.
5. Relación de los estudiantes Sordos con los demás compañeros	Buena, pues una de las barreras es el lenguaje, ya que los compañeros no dominan el lenguaje de señas y la comunicación por escrito se les dificulta comprender.	Regular	Buena, pues existe la limitante como punto primordial el cual es el poco manejo del lenguaje de señas por parte de sus compañeros y ésto dificulta que existen una excelente comunicación entre ellos.

6. Opinión de los intérpretes en cuanto el dominio del lenguaje de Señas por parte de los docentes.	Ninguno de los docentes con los que he tratado lo maneja.	La mayoría de los docentes desconocen o no ha estudiando el lenguaje de señas.	Jamás he conocido a un docente que haya dado clase y que sepa el lenguaje de señas.
7. Relación entre intérpretes-estudiantes Sordos	Muy buena	Muy estrecha sin dependencia, es una relación profesional sin cuestiones afectivas.	Es excelente, comparto su cultura, me identifico con su lucha, por la lucha de abrir espacios sociales.
8. Relación de intérpretes con docentes con respecto a la orientación didáctica e integración grupal.	Con muchos docentes nos llevamos bien, pero con otros por sus aires de grandeza chocamos, pues dañan los derechos del Sordo.	Normal, como compañeros de trabajo.	La relación con los docentes no ha sido fácil, pues no están acostumbrados a trabajar con estudiantes Sordos.
9. Participación de los estudiantes Sordos en las clases.	No, es obligada	Si lo hacen, aunque a veces por miedo a burlas de los oyentes prefieren no opinar.	Por supuesto, siempre lo han hecho.
10. Participación activa de los estudiantes Sordos en trabajos grupales.	Si, participan	Depende de la confianza que le brinden los oyentes.	Si, aunque la mayoría de veces su grupo está conformado de personas Sordas.
11. Flexibilidad por parte de docentes al asignarles trabajos a estudiantes Sordos.	No siempre se da, muchas veces se presentan cuadrados e intransigentes y no buscan comprenderlos.	Algunos, otros demandan mucha exigencia y rendimiento que los oyentes, sin considerar sus necesidades individuales.	Es un trato de igualdad, así lo han trabajado la mayoría de los docentes, más no todos. Flexibilidad en un sentido normal.
12. Obstáculos que no permiten la participación adecuada de los estudiantes Sordos.	Los obstáculos más evidentes son el poco dominio de los temas y la poca relación con ellos.	El dominio de la lengua española, si no la dominan quedan vacíos que son notorios a la hora de participar.	El conocimiento previo, las bases, las referencias en cuanto a su conocimiento, ha sido limitada por la educación recibida en básica.
13. Tiempo dedicado al estudiante Sordo, en sus orientaciones didácticas.	Dependiendo de la dificultad de la cátedra o las dudas que ellos presentan.	Depende de los estudiantes Sordos, rara vez acuden a asesoría.	Realmente paso la mayor parte del tiempo con ellos, sin embargo lo ideal es que el docente les de las tutorías y orientaciones al estudiante Sordo a través del intérprete.
14. Ayuda ofrecida a los estudiantes Sordos, cuando realizan sus tareas.	<ul style="list-style-type: none"> • Explicaciones. • Ayudar con resúmenes, esquemas. • Buscar información en Internet. 	La aclaración de conceptos a través de ejemplificaciones prácticas de la realidad.	Las tareas las hacen ellos, informes, exposiciones, etc. La única orientación que les doy es en cuanto al español.

Entrevista Dirigida a Docentes que atienden a estudiantes Sordos

Rubro	Docentes
1. Capacitaciones recibidas sobre metodologías y estrategias para atender a estudiantes Sordos	Los catorce docentes entrevistados contestaron que no han recibido capacitaciones sobre metodologías y estrategias que permitan una mejor integración a los estudiantes Sordos.
2. Metodología que más utilizan los docentes para la enseñanza a estudiantes Sordos	Seis docentes contestaron que la metodología que utilizan es la misma para todos; cuatro le dan mayor énfasis a la escritura utilizando la pizarra, carteles, retroproyector, etc. ; uno de ellos mencionó que no se auxilia de ninguna metodología, sino del enfoque de atención a la diversidad; uno manifestó solamente auxiliarse del intérprete; otro del lenguaje manual y el último de ellos no contestó dicha pregunta.
3. Aplicación del enfoque de atención a la diversidad en su planificación	Siete docentes respondieron que si lo aplican; cuatro manifestaron que no; dos mencionaron que en algunos momentos durante el desarrollo de la clase y uno de ellos no contestó.
4. Observación sobre el proceso de integración de los estudiantes Sordos	Seis de los docentes entrevistados consideran bueno el proceso de integración de los estudiantes Sordos; tres lo observan muy bueno; otros tres docentes manifestaron que era regular y dos de ellos contestaron que les parecía que era excelente.
5. Participación de los estudiantes Sordos en las clases	Diez de los docentes respondieron que los estudiantes Sordos si participan activamente en clases; dos manifestaron que a veces; uno mencionó que no participan y el último de ellos no contestó.
6. Participación activa de los estudiantes Sordos en trabajos grupales	Los catorce docentes entrevistados coincidieron en que los estudiantes Sordos si participan en trabajos grupales, sin embargo, la conformación de grupos lo hacen solamente entre ellos, lo cual es una desventaja para la integración con sus demás compañeros.
7. Método de comunicación utilizado para dirigirse a estudiantes Sordos	Seis docentes contestaron que no utilizan ningún método de comunicación, porque se auxilian de él/la intérprete, tres de ellos mencionaron que por medio del español escrito; dos que a través de señas propias; otros dos que utilizan la lectura labial y el último de ellos que dijo que se auxiliaba de otro método.
8. Relación con el estudiante Sordo	Siete docentes contestaron que la relación entre ellos y los estudiantes Sordos es buena; seis la consideran muy buena y uno de ellos no contestó.

9. Relación estudiante Sordo con los demás compañeros de clase	Doce docentes consideran buena la relación entre estudiantes Sordos y compañeros de estudio: uno manifestó que no era regular y uno de ellos no contestó.
10. Relación estudiante Sordo con él /la intérprete en cuanto al proceso de integración	La mayoría de los docentes entrevistados manifestaron que el intérprete traslada las palabras, pero no el significado; los demás mencionaron que por lo que han observado es muy buena, que durante la clase es activa, pero en procesos operativos es pasiva; otra opinión consideró que era excelente, pues los atienden muy bien ;y uno de ellos dijo que no porque todavía existe rechazo.
11. Relación docente/intérprete en cuanto a la orientación didáctica	La mayoría de los docentes entrevistados consideran el trabajo del intérprete como una barrera, porque no refleja a cabalidad lo que el docente quiere dar a conocer; además según otras opiniones es mala, porque no aceptan observaciones de nuestra parte; otros la consideran regular, porque según ellos no tienen las competencias académicas.
12. Existe metodología que permita la integración estudiante Sordo/ docente	Once de los docentes entrevistados manifestaron que desconocen si existe metodología que permita la integración entre ellos y los estudiantes Sordos; uno mencionó que no logra la integración sin la ayuda del intérprete; el punto de vista de otro docente es aprender el lenguaje de señas y hacer énfasis en la escritura; y uno no contestó.
13. Flexibilidad con los estudiantes Sordos en las tareas ex aulas	Ocho docentes contestaron que si son flexibles con ellos; cinco que no y uno de ellos no contestó.
14. Obstáculos que presentan los estudiantes Sordos para que se dé una adecuada participación en clases	Los catorce docentes entrevistados coincidieron en que son muchos los obstáculos que interfieren, entre ellos los de mayor influencia son: Sin el intérprete no se puede trabajar con los estudiantes Sordos; más que un intérprete se necesita un tutor; los demás compañeros no siempre están dispuestos a ayudarles; presentan dificultad en la semántica del castellano; el no conocimiento del lenguaje de señas por parte de nosotros los docentes y sus compañeros de clase; y finalmente que los estudiantes Sordos no hacen los apuntes necesarios en clase.
15. Acciones que implementa para que los estudiantes Sordos participen activamente.	Los catorce docentes entrevistados coincidieron en realizar las siguientes acciones: primeramente exigirles participación igual que a los demás compañeros de clase; haciéndoles preguntas directas; asignarles tareas individuales y grupales, así como también trabajos de investigación ex aula.

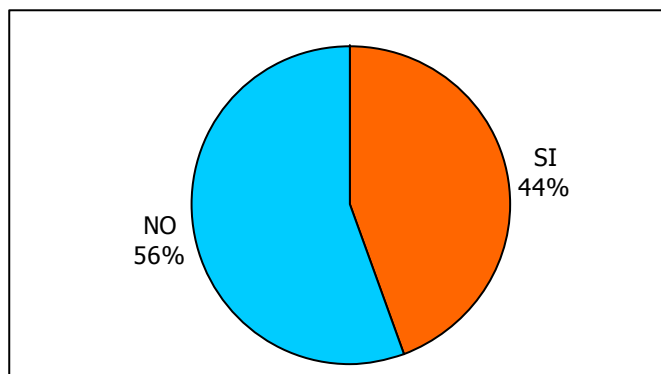
4.2 Análisis e Interpretación de los Resultados (Estudiantes Sordos)

Pregunta N° 1

¿Consideras que la metodología utilizada por el docente te ayuda a integrarte adecuadamente al proceso didáctico de la clase?

SI No

Categoría	F	%
Si	4	44
No	5	56
Total	9	100



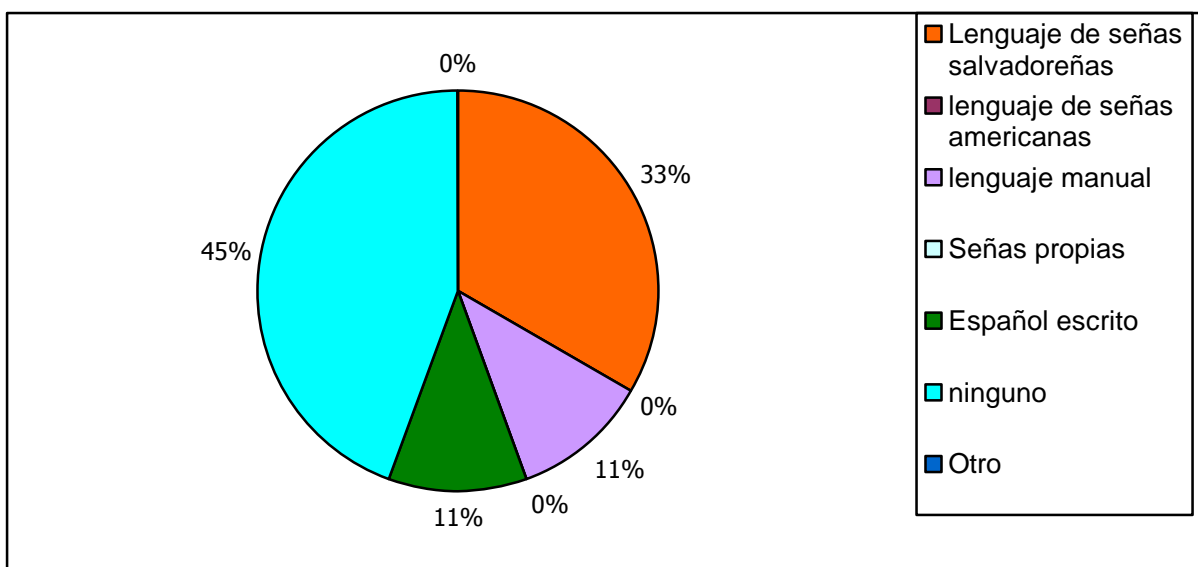
Gráfica 1

Interpretación: Del 100% de los estudiantes Sordos, el 56% considera que la metodología utilizada por el docente no le ayuda a integrarse al proceso didáctico de la clase; el 44% de ellos justifica que si, la metodología utilizada, los integra al proceso. Esto significa que la mayoría de los estudiantes Sordos no logran integrarse ya que los docentes no adaptan una nueva metodología, en donde ellos se sientan parte del grupo.

Pregunta N° 2

¿Qué método de comunicación utilizan más los docentes para impartirte las clases?

Categoría	F	%
Lenguaje de señas salvadoreñas	3	33.3
Lenguaje de señas americano	0	0
Lenguaje manual	1	11.1
Señas propias	0	0
Español escrito	1	11.11
Ninguno	4	44.4
Otro	0	0
Total	9	100



Gráfica 2

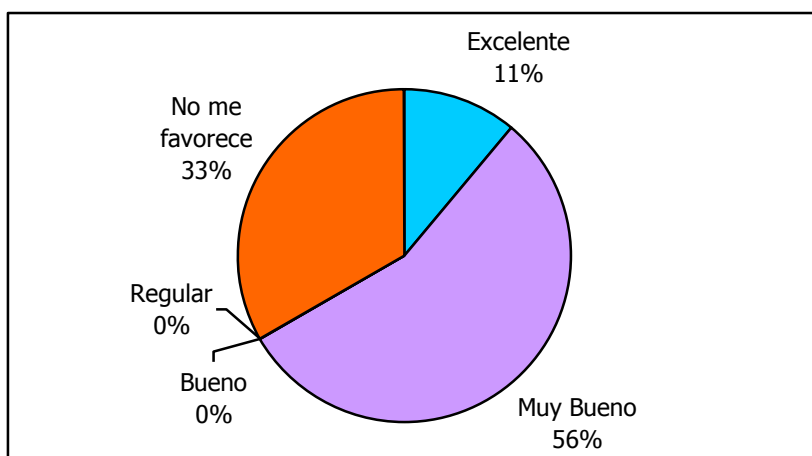
Interpretación: El 33% de los estudiantes Sordos, mencionan que el método que utilizan los docentes para impartirles las clases es el lenguaje de señas salvadoreñas. El 45% menciona que no utilizan ningún método de comunicación; el 11% de los estudiantes Sordos comentan que utilizan el español escrito y un 11% opina que los docentes utilizan el método del lenguaje manual.

Estos resultados constatan, que la minoría opina que no hay un solo método que utilizan los docentes, sino que se auxilian de varios.

Pregunta N° 3

¿Cómo evalúan este método?

Categoría	F	%
Excelente	1	11
Muy Bueno	5	56
Bueno	0	0
Regular	0	0
No me favorece	3	33
Total	9	100



Gráfica 3

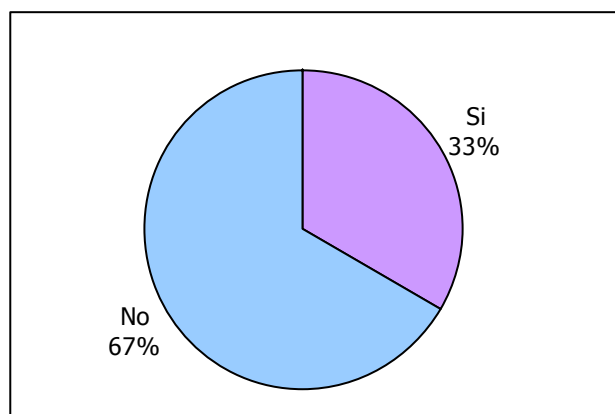
Interpretación:

El 56% de los estudiantes Sordos evalúan que es muy bueno el método que es utilizado por los docentes; un 33% considera que no les favorece y un 11% manifiesta que es excelente. Estos resultados demuestran que la mayoría de los estudiantes Sordos están de acuerdo con el método de comunicación que utilizan los docentes para impartir clases.

Pregunta N°4

¿Crees que la metodología que utiliza el docente es la más apropiada?

Categoría	F	%
Si	3	33
No	6	67
Total	9	100



Gráfica 4

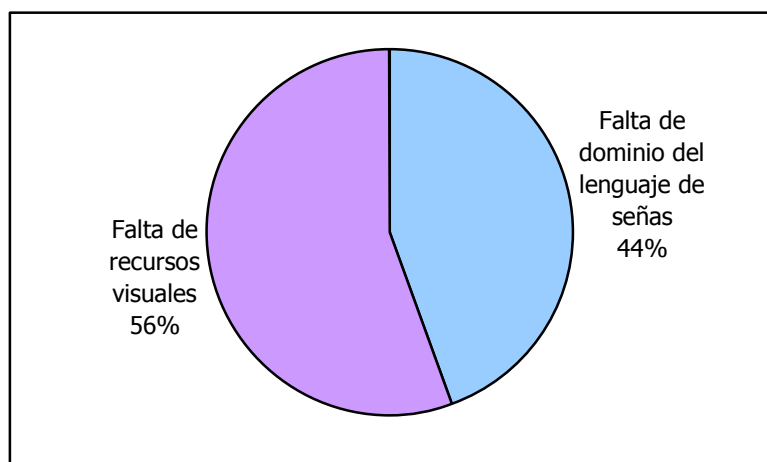
Interpretación:

El 67% de los estudiantes Sordos consideran que la metodología que utilizan los docentes no es la más apropiada y un 33% de ellos, están de acuerdo con dicha metodología. Los resultados obtenidos demuestran que la mayoría de los docentes planifican sus clases de manera general, es decir, no toman en cuenta la diversidad del alumnado.

Pregunta N°5

¿Qué estrategias de trabajo recomiendas a los docentes, que te permitan la integración eficaz al grupo?

Categoría	F	%
Falta de dominio del lenguaje de señas	4	44
Falta de recursos visuales	5	56
Total	9	100



Gráfica 5

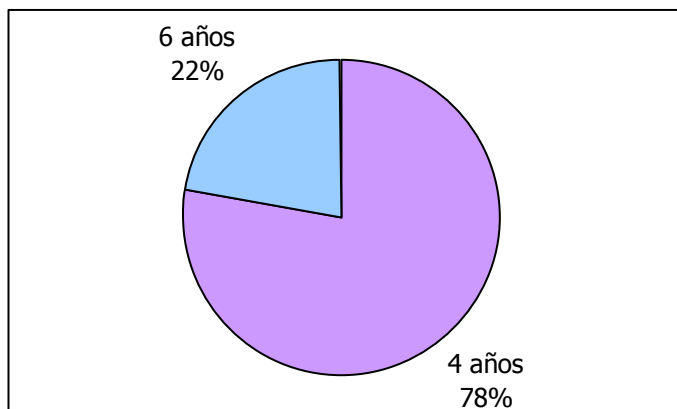
Interpretación:

El 56% de los estudiantes Sordos sugieren que los docentes deben auxiliarse de recursos visuales como estrategias de trabajo, por otra parte el 44% recomiendan que deben poseer el dominio del lenguaje de señas. Dichos resultados significan que los estudiantes Sordos aprenden con mayor facilidad a través de imágenes, además que consideran de importancia el dominio del lenguaje de señas, ya que esa manera existiría una mejor comprensión para su aprendizaje.

Pregunta 6

¿A qué edad aprendiste el lenguaje de señas?

Categoría	F	%
A los 4 años	7	78
A los 6 años	2	22
Total	9	100



Gráfica 6

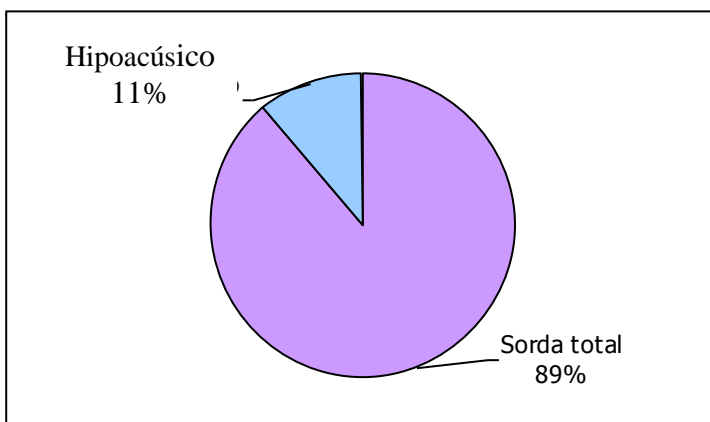
Interpretación:

El 78% de los estudiantes Sordos aprendieron el lenguaje de señas a los 4 años de edad y el 22% de ellos lo aprendieron a los 6 años de edad.

Pregunta N°7

¿Qué grado de audición posee?

Categoría	F	%
Sordo total	8	89
Hipoacúsico	1	11
Total	9	100



Gráfica 7

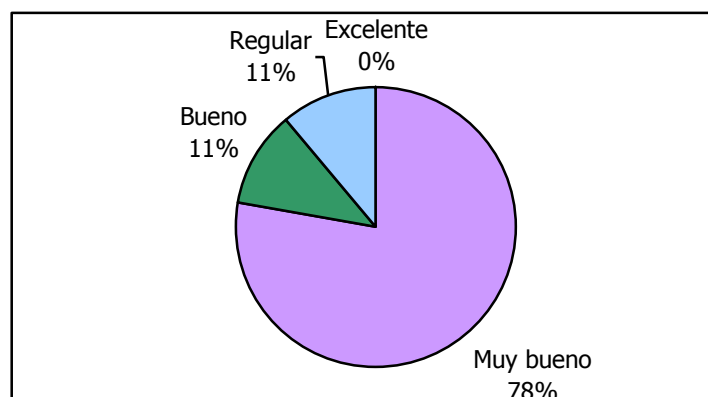
Interpretación

Del 100% de los estudiantes Sordos, el 89% asegura que posee una sordera total y el 11% restante es hipoacúsico. Los resultados obtenidos significan que uno de los estudiantes no siempre necesita intérprete.

Pregunta N°8

¿Cómo describes tu relación personal con los docentes, que te imparten las clases?

Categoría	F	%
Excelente	0	0
Muy bueno	7	78
Bueno	1	11
Regular	1	11
Total	9	100



Gráfica 8

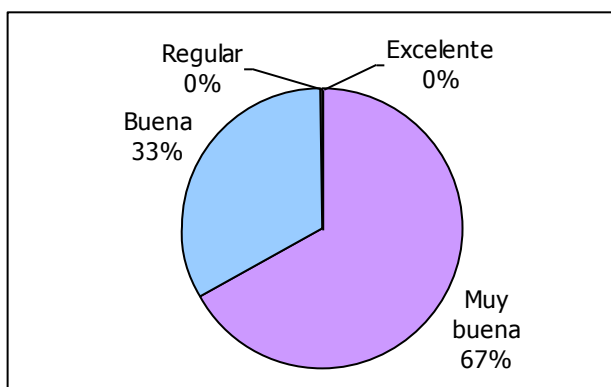
Interpretación:

El 78% de los estudiantes Sordos opinan que la relación entre ellos y los docentes es muy buena; mientras que el 11% la describen como buena, y el otro 11% consideran que es regular. Estos resultados significan que la mayoría de los docentes entablan una relación positiva entre ambos y uno de ellos considera que es regular, ya que los docentes no poseen dominio del lenguaje de señas.

Pregunta N°9

¿Cómo consideras tu relación con tus compañeros, en cuanto al proceso de enseñanza-aprendizaje?

Categoría	F	%
Excelente	0	0
Muy bueno	6	67
Buena	3	33
Regular	0	0
Total	9	100



Gráfica 9

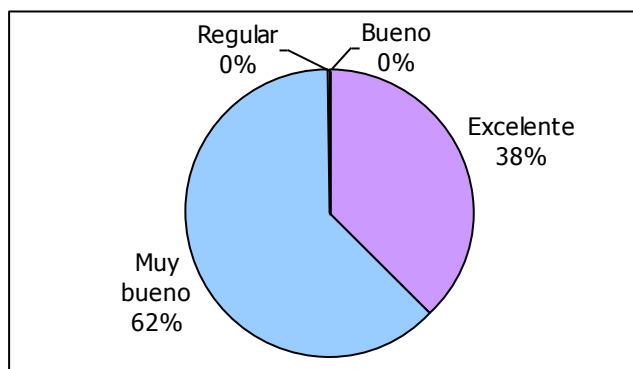
Interpretación:

El 67% de los estudiantes Sordos la describen como muy buena y 33% restante la considera buena. Los resultados obtenidos significan que se da una buena relación entre ellos, pero se presenta la limitante del poco interés que tienen los compañeros de estudios para aprender el lenguaje de señas y esto no favorece a poder establecer relación entre ellos.

Pregunta N°10

¿Cómo considera tu relación con el intérprete en cuanto al proceso de orientación didáctica?

Categoría	F	%
Excelente	3	38
Muy bueno	5	62
Buena	0	0
Regular	0	0
Total	8	100



Gráfica 10

Interpretación:

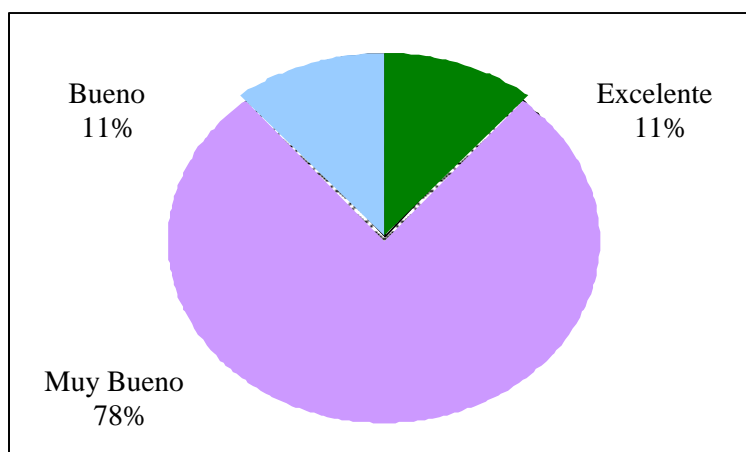
Del 100% de los estudiantes Sordos el 62% considera la relación con el intérprete en cuanto al proceso de orientación didáctica muy bueno, mientras que el 38% restante lo considera excelente.

Los resultados obtenidos constatan que la relación entre ellos es aceptable y esto beneficia a los estudiantes Sordos, pues la mayoría de los intérpretes dedican tiempo extra para una mejor orientación.

Pregunta N°11

Según lo observado en clase y fuera de la clase; ¿Cómo es la relación didáctica entre docente/intérprete?

Categoría	F	%
Excelente	1	11
Muy bueno	7	78
Bueno	1	11
Total	9	100

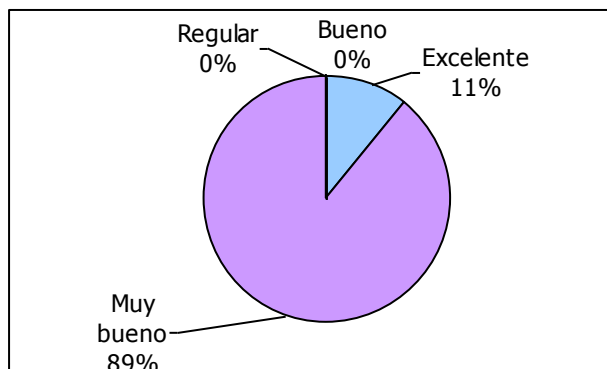
**Gráfica 11****Interpretación:**

El 78% de los estudiantes Sordos opinan que la relación didáctica entre docentes e intérpretes es muy buena; un 11% de ellos afirma que es excelente y un 11% restante considera que es buena. La mayoría de estudiantes Sordos manifiestan que han observado una buena relación entre docente e intérprete, aunque existe un mínimo porcentaje que opina que no es muy aceptable, ya que en algunas ocasiones han percibido un maltrato hacia el intérprete, por parte del docente y viceversa.

Pregunta N°12

¿Cómo valoras tu participación en clase?

Categoría	F	%
Excelente	1	11
Muy bueno	8	89
Bueno	0	0
Regular	0	0
Total	9	100



Gráfica 12

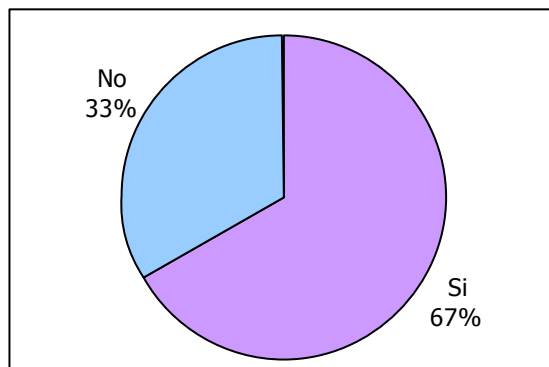
Interpretación:

Del 100% de los estudiantes Sordos el 89% opina que su participación en clase es muy buena, mientras que el 11% restante lo valora como excelente. Según los resultados, su participación no es constante ya que según ellos, depende de la confianza que les ofrezcan tanto el docente, como los compañeros de clase.

Pregunta N°13

¿Crees que podrías mejorarla?

Categoría	F	%
Si	6	67
No	3	33
Total	9	100



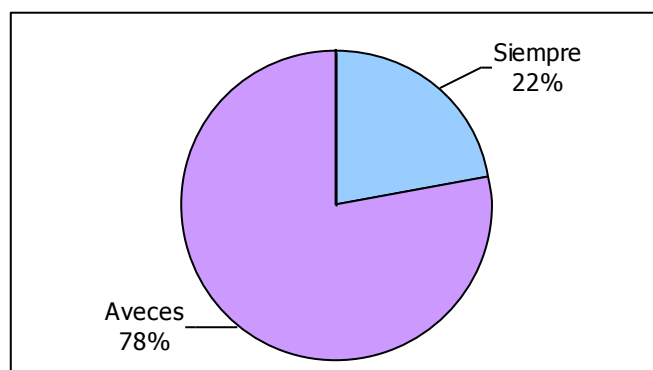
Interpretación:

El 67% de los estudiantes Sordos consideran que si podrían mejorar su participación, pero que esto depende de la motivación por parte del docente, intérpretes y compañeros de clase; mientras que el 33% de ellos opinan que no, debido a que en muchas ocasiones en las que ellos han participado se han sentido incómodos.

Pregunta 14

¿Participas durante el desarrollo de la clase?

Categoría	F	%
Siempre	2	22
A veces	7	78
Total	9	100

**Interpretación:**

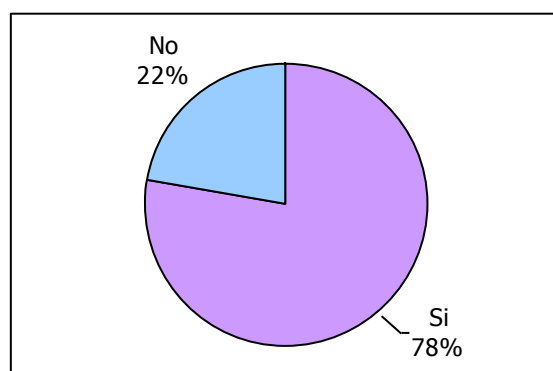
Del 100% de los estudiantes Sordos el 78% manifiestan que a veces participan en clase; mientras que el 22% restante dicen que siempre.

Los resultados obtenidos demuestran que la participación del estudiante Sordo favorable durante el desarrollo de la clase.

Pregunta N° 15

¿Existe flexibilidad por parte de los docentes, con las tareas ex aula que realizas?

Categoría	F	%
Si	7	78
No	2	22
Total	9	100



Gráfica 13

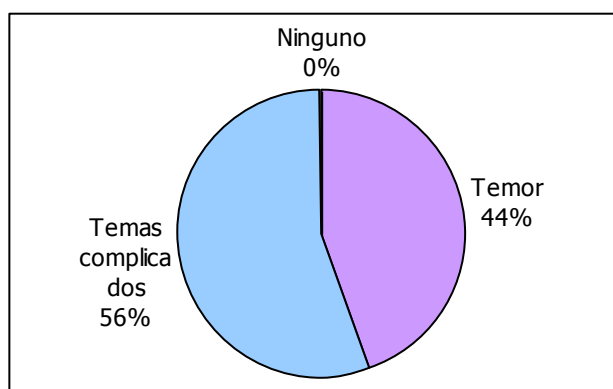
Interpretación:

El 78% de los estudiantes Sordos, manifiestan que si existe flexibilidad por parte de los docentes, en cuanto a las tareas ex – aula; el 22% mencionan que no hay flexibilidad, Estos resultados dan por acertado que los docentes son accesibles con los estudiantes Sordos en las tareas que realizan.

Pregunta N° 16

¿Cuáles consideras que son los obstáculos que no te permiten una adecuada participación en tus clases?

Categoría	F	%
El temor por la burla	4	44
Temas complicados	5	56
Ninguno	0	0
Total	9	100

**Gráfica 14****Interpretación:**

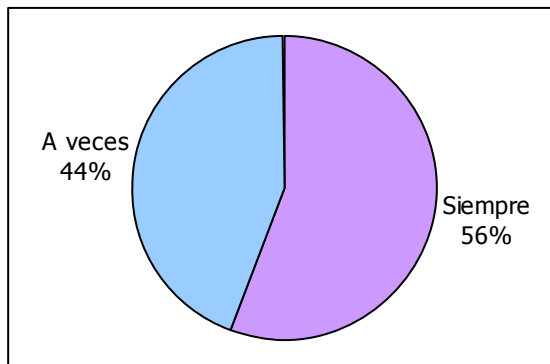
Del 100% de los estudiantes Sordos el 56% considera que uno de los obstáculos que no le permiten una adecuada participación, son los temas complicados; y el 44% menciona que no participan en clases por temor a la burla por parte de sus demás compañeros.

Estos resultados significan que los temas no son comprendidos, por eso no participan, y otro obstáculo es el temor de que los demás los rechacen, se burlen de ellos, lo que imposibilita que ellos expresen sus ideas.

Pregunta N°17

¿Toma tiempo el intérprete para orientarte después de las clases?

Categoría	F	%
Siempre	5	56
A veces	4	44
Total	9	100



Gráfica 15

Interpretación:

El 56% de los estudiantes Sordos, manifiestan que los intérpretes siempre dedican tiempo para orientarles, después de las clases; el 44% de los estudiantes comentan que a veces toman tiempo para orientarlos. Esto significa que los intérpretes están dispuestos, a tener un espacio con los estudiantes para explicarles, algunas inquietudes, dudas, etc., que no comprendieron.

4.2 Análisis e interpretación de resultados de la investigación (Intérpretes)

1. Opinión de los intérpretes, respecto a la metodología de enseñanza aprendizaje que puede ser utilizada por los docentes que atienden estudiantes Sordos.

El 100% de los intérpretes recomiendan que los docentes no deben enfocarse sólo en la enseñanza oral, tampoco confiarse en la ayuda del intérprete; sino que deben auxiliarse de metodologías diseñadas a partir de las necesidades de los estudiantes Sordos y basadas en recursos visuales, ya que ellos son seres visuales y no auditivos, por lo tanto procesan la información a través de imágenes.

2. Método utilizado por el intérprete cuando los estudiantes Sordos reciben una clase.

El 100% de los intérpretes manifestaron que el método del cual se auxilian es el lenguaje de señas salvadoreñas (LESA), ya que según ellos se da una interpretación simultánea.

3. Opinión de los intérpretes en cuanto a la investigación de los temas que se desarrollan en las clases, para fortalecer un aprendizaje de los/as estudiantes Sordos/as

Uno de los intérpretes se limita al trabajo exclusivo de traducir; otro se justifica por la entrega tardía del programa de la asignatura ya que esto no le permite a su criterio la investigación adecuada; más sin embargo confía en sus experiencia profesional en el área de educación; solamente uno de los intérpretes lo hace voluntariamente porque considera que es necesario para los estudiantes que atiende.

4. Opinión de los intérpretes, en cuanto a la manera de guiar a los estudiantes Sordos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los intérpretes manifestaron que guían a los estudiantes Sordos, ayudándoles a comprender el significado de las palabras difíciles para ellos, así como también asesorándolos sobre la gramática del español.

5. Relación de los estudiantes Sordos con los demás compañeros.

Los intérpretes consideran que la relación de los estudiantes Sordos con sus compañeros es buena y que la mayor limitante es que sus compañeros no dominan el lenguaje de señas salvadoreño (LESA), y esto viene a dificultar la comunicación entre ellos.

6. Opinión de los intérpretes en cuanto al dominio del lenguaje de señas por parte de los docentes.

Según opinión de los intérpretes, ninguno de los docentes que han trabajado con estudiantes Sordos domina el lenguaje de señas salvadoreño (LESA) y ningún otro. Todo ello dificulta para que se dé un buen proceso de enseñanza aprendizaje.

7. Relación entre intérprete-estudiante Sordo.

Uno de los intérpretes describe su relación exclusivamente de trabajo y dos de ellos manifiestan tener una excelente relación con el estudiante Sordo, lo cual les ayuda a conocer mejor sus necesidades y superarlas.

8. Relación entre intérprete-docentes con respecto a la orientación didáctica e integración grupal.

La relación de los intérpretes con los docentes no es favorable, según ellos se han presentado ciertos obstáculos por su arrogancia e incomprensión y el no estar acostumbrados a trabajar con estudiantes Sordos les perjudica, pues dañan sus derechos.

9. Participación de los estudiantes Sordos en las clases.

La mayoría de los intérpretes manifiestan que la participación de los estudiantes Sordos no siempre es voluntaria ya que a veces por miedo a burlas de los oyentes, prefieren no opinar.

10. Participación activa de los estudiantes Sordos en trabajos grupales.

Los intérpretes señalaron que la confianza de los compañeros oyentes es determinante para la participación de los estudiantes Sordos, sin embargo la mayoría de veces su grupo de trabajo está conformado sólo con estudiantes Sordos.

11. Flexibilidad por parte del docente al asignarles trabajos a los estudiantes Sordos.

Dos de los intérpretes opinan según su experiencia, que algunos docentes no muestran flexibilidad con los estudiantes Sordos, sino todo lo contrario; pues les exigen sin considerar sus necesidades educativas; y el otro afirma que la flexibilidad muchas veces es normal para todos los estudiantes.

12. Obstáculos que no permiten la participación adecuada de los estudiantes Sordos.

Según los intérpretes los obstáculos más evidentes son el poco dominio de la lengua española y de los temas que les imparten en clase; así como también las deficiencias que ellos presentan en la lectura comprensiva y construcción de su propio conocimiento.

13. Tiempo dedicado al estudiante Sordo en sus orientaciones didácticas

Uno de los intérpretes manifestó que pasa la mayor parte del tiempo con ellos. Se lo soliciten o no los estudiantes Sordos; por otra parte, los otros intérpretes comentaron que dedican tiempo extra a los estudiantes Sordos si ellos solicitan ayudan.

14. Ayuda por parte de los intérpretes a los estudiantes Sordos, en la realización de tareas.

La ayuda brindada a los estudiantes Sordos, comprende de las explicaciones realización de resúmenes, esquemas, la búsqueda de Internet, surge también la aclaración de conceptos con ejemplificación práctica basadas con la realidad; hay amplitud por un docente en cuanto a la orientación al español.

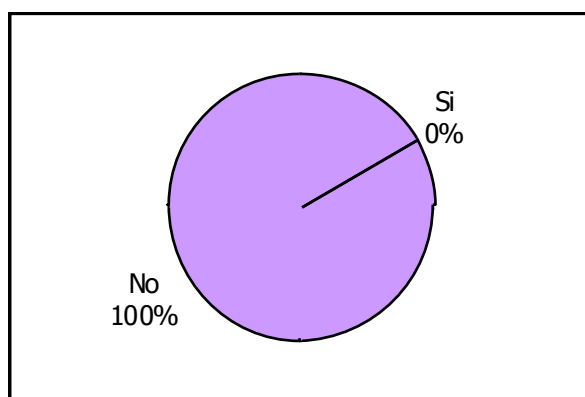
15. Rol que desempeña durante la clase.

Los intérpretes comentan que nada más son los traductores; los que les transmiten la información, tal cual el docente la expone, cuando imparte clase, cuando brinda asesorías, orientaciones para los trabajos grupales; de ese margen de traducir no trascienden, ya que esa es específicamente su labor.

Análisis e Interpretación de Resultados (Docentes)

1. ¿Ha recibido capacitaciones sobre metodologías y estrategias para atender a estudiantes Sordos?

Categoría	F	%
Si	0	0
No	14	100
Total	14	100



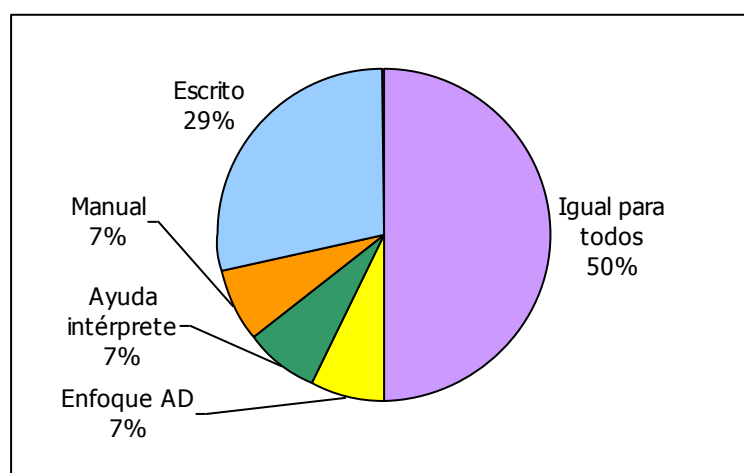
Gráfica 16

Interpretación:

De los catorce docentes entrevistados ninguno ha recibido alguna capacitación sobre metodologías y estrategias para atender a estudiantes Sordos. Alcanzando así uno de los objetivos específicos de la investigación, como lo es el de categorizar la preparación profesional de los docentes de educación superior, para atender a estudiantes Sordos. Esto significa que los docentes no han recibido capacitaciones debido al desinterés en la educación de la población Sorda y esto ha generado deficiencia para la implementación de estrategias adecuadas.

2. ¿Cuál es la metodología que usted más utiliza para la enseñanza de estudiantes Sordos?

Categoría	F	%
Igual para todos	7	50.0
Enfoque de AD	1	7.14
Ayuda del intérprete	1	7.14
Lenguaje manual	1	7.14
Método escrito	4	28.58
Total	14	100



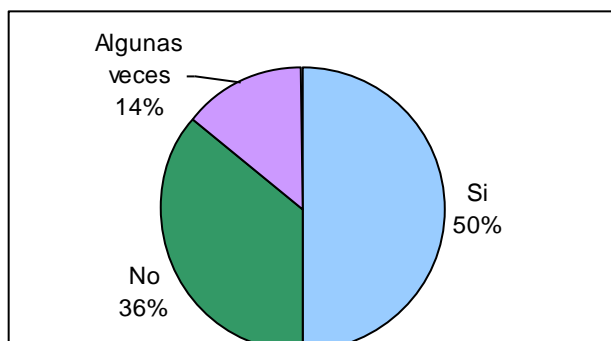
Gráfica 2

Interpretación:

El 50% de los docentes entrevistados dijeron que la metodología que utilizan es igual para los alumnos “normales” como para los estudiantes Sordos, lo cual es un buen referente que ayuda a la integración del estudiantado, frente a un grupo de cuatro docentes que utilizan el método escrito para trabajar con ellos

3. ¿Aplica el enfoque de atención a la diversidad en su planificación?

Categoría	F	%
Si	7	50.0
No	5	35.71
Algunas veces	2	14.29
Total	14	100



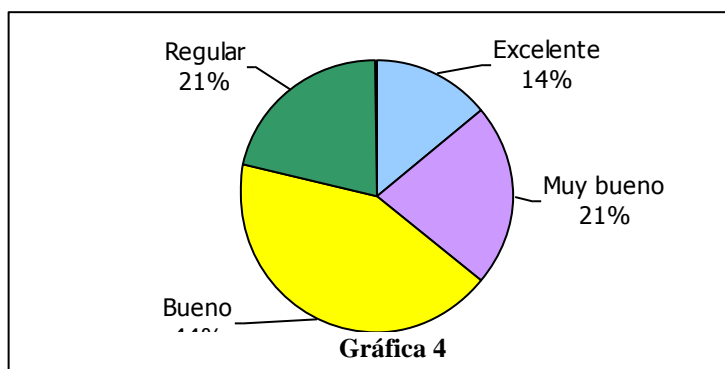
Gráfica 3

Interpretación:

Siete docentes aplican en su planificación el enfoque de atención a la diversidad y cinco de ellos no lo hacen. Estos resultados demuestran que la mayoría de los docentes entrevistados, desconoce éste enfoque primordial para la atención de estudiantes Sordos.

4. ¿Cómo observa usted el proceso de integración de los estudiantes Sordos?

Categoría	F	%
Excelente	2	14.28
Muy bueno	3	21.43
Bueno	6	42.86
Regular	3	21.43
Total	14	100



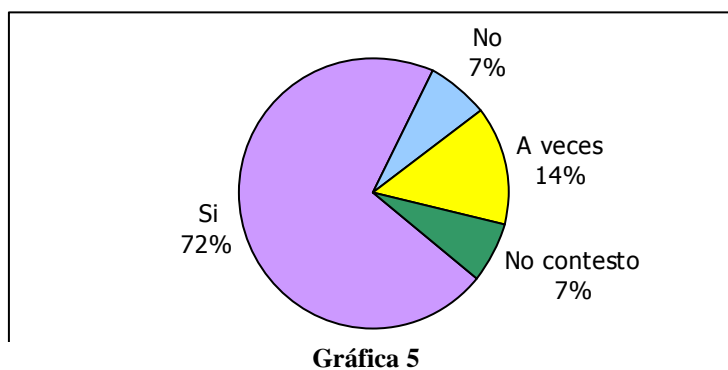
Gráfica 4

Interpretación:

Del 100% de los docentes entrevistados, el 44% valoran el proceso de integración de los estudiantes Sordos como bueno, un 21% considera que muy bueno, otro 21% opina que es regular, y el 14% restante la describen como excelente; es decir, más de la mitad de los docentes que han trabajado con ellos durante el periodo 2007, consideran deficiente la integración de estudiantes Sordos a la educación superior, debido al bajo nivel académico adquirido desde el nivel Básico y Bachillerato, a la confianza y aceptación por parte de sus compañeros de estudio.

5. ¿Participan voluntariamente los estudiantes Sordos en su clase?

Categoría	F	%
Si	10	71.43
No	1	7.14
A veces	2	14.29
No contesto	1	7.14
Total	14	100

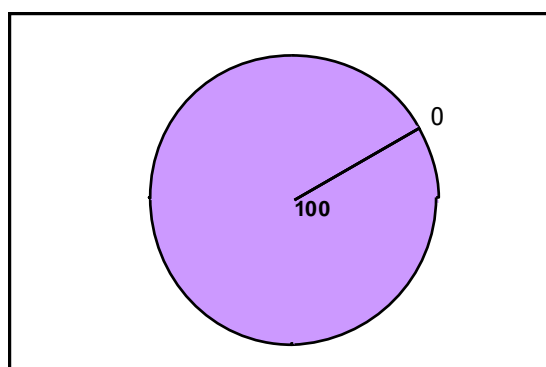


Interpretación:

La participación voluntaria de los estudiantes Sordos es aprobada por el 71% de los docentes, lo cual refleja que hay un esfuerzo de los estudiantes, a pesar de su discapacidad para integrarse al proceso de enseñanza-aprendizaje.

6. ¿Participan activamente los estudiantes Sordos en trabajos grupales? ¿Qué estrategias utiliza para ello?

Categoría	F	%
Si	14	100
No	0	0
Total	14	100



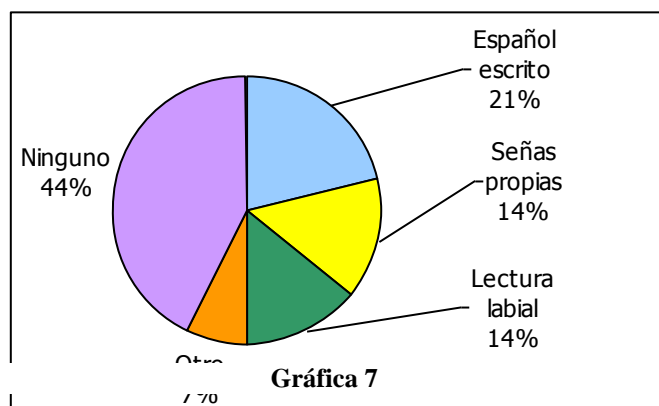
Gráfica 6

Interpretación:

El 100% de los docentes confirma la participación activa de los estudiantes Sordos en trabajos grupales, aunque seis docentes señalaron, que conforman grupos sólo entre ellos, lo cual es una desventaja para un adecuado proceso de integración. Las estrategias utilizadas son: Formación de grupos heterogéneos y auxiliarse de otros estudiantes.

7. ¿Qué método de comunicación utiliza para dirigirse a estudiantes Sordos?

Categoría	F	%
Español escrito	3	21.44
Señas propias	2	14.28
Lectura labial	2	14.28
Otro	1	7.14
Ninguno	6	42.86
Total	14	100

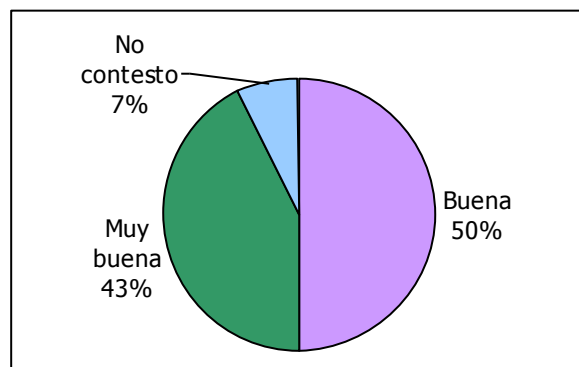


Interpretación:

Del 100% de los docentes entrevistados, el 44% no utiliza ningún método para comunicarse con los estudiantes Sordos, solo un 21% utiliza el español escrito, un 14% utiliza el método de señas propias, otro 14% a través de la lectura labial y el 7% restante opinó que utiliza otro tipo de método.

8. Describa ¿cómo es su relación con el estudiante Sordo?

Categoría	F	%
Buena	7	50.0
Muy buena	6	42.86
No contesto	1	7.14
Total	14	100

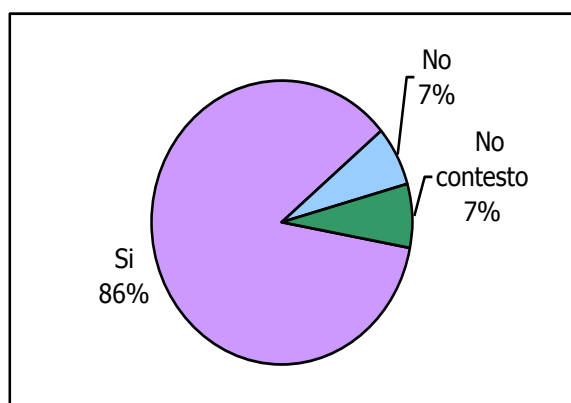


Interpretación:

Del 100% de los docentes entrevistados, el 50% consideran que la relación que se da entre los estudiantes Sordos y ellos es buena, mientras que el 43% la describen como muy buena y el 7% restante no contestó. Esto significa que no se refleja una relación conflictiva, sino de trabajo.

9. Según su observación, ¿Existe una buena relación del estudiante Sordo con sus demás compañeros?

Categoría	F	%
Si	12	85.72
No	1	7.14
No contesto	1	7.14
Total	14	100



Gráfica 9

Interpretación:

Del 100% de los docentes entrevistados, el 86% opina que si existe una buena comunicación entre los estudiantes Sordos y sus demás compañeros, mientras que el 7% considera que no, y el 7% restante no contestó. Los resultados obtenidos constatan que se da una buena relación entre ellos, sin embargo la única limitante es el poco dominio del lenguaje de señas por parte de sus compañeros.

10. Describa la relación entre estudiante Sordo/intérprete en cuanto al proceso de interpretación.

- Por lo observado es muy buena
- Excelente, los atiende muy bien, los entiende
- Durante la clase es activa, pero en procesos operativos es pasiva
- El intérprete traslada las palabras, pero no el significado (Matemática)
- No, todavía existe rechazo
- No contesto un docente.

Interpretación:

La mayoría de los docentes entrevistados opinan que el/la intérprete se limita a trasladar las palabras, sin embargo consideran que más que un intérprete necesitan a un tutor.

11. Describanos su relación en cuanto a la orientación didáctica con el intérprete.

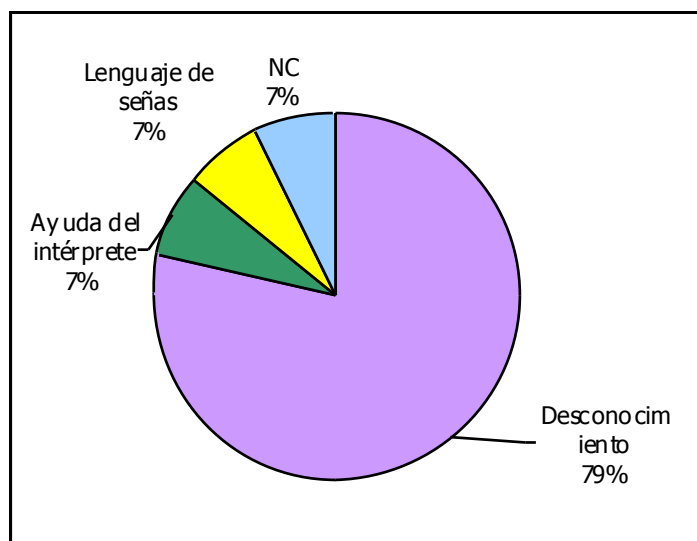
- La considero mala, por mal léxico, cultura muy pobre, mala traducción.
- Es mala porque no acepta observación por parte del docente.
- Es bueno el papel del intérprete, por que investiga para dar una excelente explicación.
- Es regular, porque según el docente no tiene las competencias académicas.
- El trabajo del intérprete es una barrera para el docente, porque no refleja a cabalidad lo que él quiere dar a conocer.
- No contestaron dos docentes.

Interpretación:

Según la opinión vertida por los docentes, el trabajo del intérprete obstaculiza el proceso de enseñanza-aprendizaje y el de integración; por dos razones a considerar: las competencias académicas y el carácter de éste hacia el docente.

12. ¿Existe una metodología que permita la integración alumno, estudiante Sordo y docente?

Categoría	F	%
Desconocimiento	11	78.58
Ayuda del intérprete	1	7.14
Lenguaje de señas y énfasis en la escritura	1	7.14
No contestó	1	7.14
Total	14	100



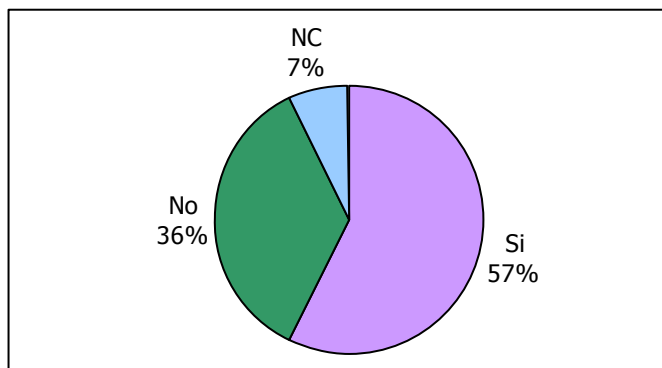
Gráfica 12

Interpretación:

El 79% de los docentes entrevistados manifiestan desconocer una metodología que permita la integración de estudiantes Sordos, un 7% manifestó que se auxilia de la ayuda del intérprete, otro 7% del lenguaje de señas y el 7% restante no contestó. Esto significa que la mayoría de los docentes no se preocupa por auxiliarse de una buena metodología para mejorar su relación con los estudiantes Sordos.

13. ¿Es flexible con los estudiantes Sordos en las tareas ex aulas?

Categoría	F	%
Si	8	57.15
No	5	35.71
No Contestó	1	7.14
Total	14	100



Gráfica 13

Interpretación:

El 57% de los docentes entrevistados opinan ser flexibles con los estudiantes Sordos con respecto a las tareas ex aulas, contra un 35% aproximadamente que no son flexibles con ellos, uno de los cuales opina que: “no es flexible ya que reflejaría tener lástima a su limitante”, y el 7% restante no contestó.

14. ¿Cuáles son los obstáculos que presentan los estudiantes Sordos para que se dé una adecuada participación en clases y desarrollo de competencias académicas?

Son dos áreas que los docentes enfatizaron como obstáculo para una adecuada participación y desarrollo de competencias académicas: Una es que los estudiantes Sordos no han desarrollado hábitos de estudio (como lectura comprensiva) y técnicas que les ayuden a mejorar su rendimiento; la otra área es la falta de tutores más que la de un intérprete que esté dispuesto a apoyarlos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Interpretación:

Los obstáculos que presentan los estudiantes Sordos para que se dé una adecuada participación en clase y desarrollo de competencias académicas, según los docentes entrevistados son los siguientes: Mas que un intérprete se necesita un tutor para ellos; hábitos de lectura, poseer un aprendizaje medio, dificultad en la semántica del castellano, la explicación del docente en contraposición con la del intérprete, el no conocimiento del lenguaje de señas por parte del docente; los estudiantes Sordos no hacen los apuntes necesarios en clases; los compañeros no siempre están dispuestos a ayudarles y; sin el intérprete no se puede trabajar con el estudiante Sordo.

15. ¿Qué acciones implementa para que los estudiantes Sordos participen activamente?

Aplicar interrogatorio oral personalizado; asignarles tareas individuales y grupales; exigir participación en clases igual que los demás; asignarles trabajos de investigación ex aula en equipo e individual; hacerles preguntas directas; pasarlos a la pizarra y lectura comprensiva.

Interpretación:

Las actividades concretas antes mencionadas, según las respuestas de los docentes, sirven para que los estudiantes Sordos participen activamente, lo cual refleja que es el docente quien dirige y determina las estrategias más apropiadas para alcanzar una adecuada participación e integración de los estudiantes Sordos.

Capítulo V

Conclusiones y Recomendaciones

5.1 Conclusiones

Después de haber realizado la interpretación de resultados se concluye:

- ❖ Los estudiantes Sordos no logran integrarse en su totalidad al proceso de enseñanza aprendizaje, ya que los docentes no utilizan una metodología apropiada de atención a la diversidad; pues ninguno de ellos ha recibido capacitación sobre metodologías y estrategias de enseñanza para estudiantes Sordos.
- ❖ El bajo interés de algunos docentes en la educación de la población Sorda y el poco dominio del lenguaje de señas, ha generado una deficitaria comunicación docentes-estudiantes, obstáculo para un eficiente proceso de enseñanza-aprendizaje.
- ❖ Algunos docentes no aplican el enfoque de atención a la diversidad del alumnado en el desarrollo de los contenidos.
- ❖ El trabajo del intérprete ha sido visto por los docentes, como un obstáculo para el proceso de enseñanza-aprendizaje de los estudiantes Sordos, debido a las competencias académicas y el carácter del mismo.
- ❖ Algunos docentes que han trabajado con estudiantes Sordos, no se auxilian de recursos visuales al momento de impartir las clases.

5.2 Recomendaciones

Para sustentar las conclusiones se plantean las siguientes recomendaciones:

- ❖ Promover capacitaciones por parte de la Unidad Central para los docentes que atienden a estudiantes Sordos sobre estrategias metodológicas y lenguaje de señas generando con ello un eficiente proceso de enseñanza-aprendizaje.

- ❖ Los docentes que trabajan con estudiantes Sordos deben incluir en su planificación didáctica el enfoque de atención a la diversidad del alumnado; tomando en cuenta las necesidades que ellos presentan.

- ❖ Establecer un perfil de intérprete que reúna las competencias necesarias, tanto académicas y actitudinales, lo cual hará que su trabajo se convierte en una tutoría con los estudiantes Sordos

- ❖ Los docentes que trabajen con estudiantes Sordos deben auxiliarse exclusivamente de recursos visuales al momento de desarrollar los contenidos, ya que ellos procesan la información a través del sentido de la vista.

- ❖ Que los estudiantes Sordos elaboren un glosario de términos básicos en cada cátedra que les impartan, con el fin de fortalecer la mejora continua como estudiantes y futuros profesionales.

Universidad de El Salvador
Facultad de Ciencias y Humanidades
Departamento de Ciencias de la Educación



Propuesta sobre estrategias metodológicas dirigida a docentes e intérpretes que atienden estudiantes Sordos, que garantice una excelente integración y un mejor proceso de enseñanza-aprendizaje.

Propuesta presentada por:

Escobar Guzmán, Carmen Beatriz

Fernández Sandoval, Jaime

Rivas Guardado, Blanca Hilda

Sorto Matamoros, Hugo Otoniel

Docente Director:

MsD Licenciada Gloria Milagro de Rodríguez

San Salvador, El Salvador, Centro América, Febrero 2008

INTRODUCCIÓN.

La presente propuesta es una guía dirigida a docentes, intérpretes y estudiantes Sordos. La cual consta de los siguientes apartados: justificación, en donde se detalla el porqué de la necesidad de crear y brindar a los entes educadores una mejor alternativa; en cuanto a la atención formativa de los estudiantes Sordos.

Además, cuenta con una serie de objetivos, tanto general como específico. Los cuales se pretenden alcanzar en su totalidad, para lograr una excelente integración que garantice un mejor proceso de enseñanza-aprendizaje.

Así mismo se presenta un marco teórico que contiene conceptos pertinentes, así como también algunas acciones metodológicas de las cuales pueden auxiliarse los docentes e intérpretes; que permitan la integración y un mejor proceso de enseñanza-aprendizaje.

Finalmente se mencionan las fuentes bibliográficas lo cual sustenta la propuesta.

JUSTIFICACIÓN

Las estrategias metodológicas planteadas en la presente propuesta, tiene como finalidad, proporcionar a docentes, intérpretes y estudiantes Sordos, métodos y técnicas que garanticen un mejor proceso de integración y a la misma vez de enseñanza-aprendizaje; según los resultados de nuestra investigación, existen muchas deficiencias por parte de los agentes educativos y esto ha generado vacíos en la educación que reciben los estudiantes Sordos. Por tal razón es necesario implementar una serie de estrategias de enseñanza que solventen en gran proporción dicha problemática.

OBJETIVOS

➤ **Objetivo General.**

Plantear metodologías y estrategias a docentes e intérpretes que atienden a estudiantes Sordos, para una excelente integración que garantice un mejor proceso de enseñanza-aprendizaje.

➤ **Objetivo Específico.**

Proponer estrategias de enseñanza pertinentes a partir de los resultados de la investigación, para que puedan ser utilizados por los docentes e intérpretes que trabajan con estudiantes Sordos.

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

La estrategia se considera como un guía de acciones que debemos seguir, y que obviamente, es anterior a la elección de otro procedimiento para actuar.

Las estrategias que pueden emplear los docentes, los cuales atienden a estudiantes Sordos se agrupan en tres funciones:

1. Las estrategias metodológicas respecto a la organización de los contenidos.

La primera tarea de organización de la enseñanza es tomar decisiones sobre los contenidos. El /la docente antes de impartir la asignatura o materia de estudio, debe plantearse qué quiere trabajar y en qué orden y secuencia debe presentar los contenidos.

Las diversas opciones se diferencian entre sí según se refieran a:

Criterios lógicos o logocéntricos: son los que articulan el programa en función del concepto epistemológico de la materia, de su objeto de estudio. Presenta una estructura lógica de los contenidos. El programa se elabora siguiendo un orden lógico desde lo más complejo hasta lo más simple, uniendo hechos y datos con problemas y contenidos de la disciplina , y creando nexos con orden antecedente y consecuente.

Criterios basados en el/la estudiante o paidocéntricos: son los que adaptan el programa a las características y necesidades del estudiante. Tienen en cuenta qué temas y cuestiones de estudio pueden articularse a partir de los intereses de el/la estudiante y cómo puede relacionarse la estructura lógica del currículo de la asignatura, con sus vivencias y experiencias para que el programa resulte motivador.

Teniendo en cuenta las opciones anteriores, es preciso mencionar que la segunda de éstas es la más recomendable para aplicarla específicamente con estudiantes Sordos, ya que de esa manera será más efectiva la formación que recibirá dicha población estudiantil.

2. Las estrategias metodológicas respecto a la exposición de los contenidos.

En la exposición de contenidos, los docentes pueden utilizar diversos procedimientos. Sin embargo, en el caso de los docentes que trabajan con estudiantes Sordos es recomendable que se auxilien exclusivamente de recursos visuales, al momento de impartir los contenidos. La finalidad didáctica es crear situaciones de aprendizaje, clima de trabajo, estimulaciones, confianza, motivación, reflexión, entre otros.

Por lo tanto, el procedimiento más importante es la comunicación visual, ya que los sentidos, especialmente la visión es el modo más directo de percibir el entorno. Cada una de las partes que compone dicho entorno pertenece a un campo visual. Los fundamentos de la percepción visual se ilustran perfectamente por la analogía que existe entre cómo capta el ojo una imagen y cómo la registra la cámara fotográfica. La diferencia está en que, además, el ojo transmite la imagen del objeto al cerebro y pasa a ser forma percibida, es decir, información.

El/la docente sabe que tiene en las imágenes una fuente de documentación y estudio que puede utilizar para cumplir con sus objetivos curriculares. Los materiales que el/la docente prepara son insustituibles en los procesos perceptivos y asociativos que tienen como finalidad la formación global del estudiante. Entre ellos se pueden mencionar los siguientes medios visuales que pueden utilizar los docentes que atienden a estudiantes Sordos durante el proceso de enseñanza-aprendizaje: pizarra, cañon, retroproyector, T.V.(ejemplo: película subtitulada), carteles, fotografías, tarjetas, rotafolio, etc.

3. Las estrategias metodológicas respecto a las actividades del estudiante.

Las principales estrategias metodológicas respecto a las actividades del estudiante son los de tipo individual y las de trabajo en equipo.

En las estrategias individuales de la enseñanza, se entiende que cada estudiante escoge la forma de trabajo que le interesa en un momento determinado para progresar en el conocimiento a su propio ritmo. El /la docente debe aprovechar y potenciar las cualidades de cada estudiante. El conocimiento académico depende de numerosos factores internos, externos y de buenas técnicas de estudio. Los principales factores internos son la inteligencia y la motivación. Ambos factores, junto a otras características psíquicas, influyen en gran medida en el rendimiento académico. Los factores externos están constituidos, entre otros, por la atención, la actitud mental, la postura adoptada y diversos elementos materiales, como los funcionales (pupitre, distancia del papel y de la pizarra), ambientales (iluminación, espacio, temperatura, ventilación).

Con las estrategias grupales, se fomenta la colaboración y participación en el aula; algunas de las ventajas de trabajar en equipo son que desarrollan la socialización, espíritu de colaboración, estimulan la ayuda mútua y adquieren mayor confianza con los compañeros de estudio y los docentes.

Las estrategias deben ofrecer distintas opciones para los diferentes estilos y ritmos de aprendizaje de los/as estudiantes. Por lo tanto, se recomiendan algunas acciones para docentes, intérpretes y estudiantes Sordos, las cuales permitirán el mejoramiento de los procesos de integración y de enseñanza-aprendizaje.

Estrategias metodológicas de enseñanza-aprendizaje

Docente	Interprete	Estudiante Sordo
<ul style="list-style-type: none"> • Sugerir al estudiante Sordo ubicarse en los primeros puestos y cerca de un compañero oyente que se 	<ul style="list-style-type: none"> • Preparación del servicio, que a nivel logístico, de contenidos y organización se requieran para la 	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar el hábito de la lectura en forma comprensiva. • Poseer buena lectura labio facial.

<p>distinga por empatía con él.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estar pendiente de hablarle de frente, de manera que pueda hacer lectura labial. • Hablarle normalmente, utilizando frases sencillas, pero completas y gramaticalmente correctas. • Auxiliarse de la escritura, láminas, objetos, dibujos, palabras claves y, en última instancia, la dramatización para aclararle lo que no comprenda. 	<p>interpretación en el contexto educativo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orientar al estudiante Sordo en sus tareas y aclararles dudas. • El intérprete como parte integrante de la comunidad educativa, debe establecer relaciones respetuosas con cada una de los miembros que la conforman. • Facilitar un buen clima de convivencia y aprendizaje al grupo de estudiantes Sordos a cargo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Participar en todas las actividades de manera espontánea y segura. • Poseer un desarrollo aceptable del aspecto cognitivo. • Poseer cierto grado de independencia e iniciativa.
---	--	---

<ul style="list-style-type: none"> • En temas complicados proporcionarles resúmenes o el apoyo de libros y diccionarios. • Desarrollar una actitud positiva hacia los estudiantes Sordos, creer en ellos y en sus potencialidades, no enfatizando su limitación. • Ya que en grupo el estudiante Sordo tiene más dificultad de comprensión, estar pendiente de preguntarle si comprendió o si necesita algún tipo 	<ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento y evaluación del servicio con estudiantes Sordos, docentes y otros intérpretes con el objetivo de identificar situaciones críticas y plantear estrategias para la superación de las mismas. • Creer en ellos y en sus potencialidades. • Dejarlos ser, vivir su experiencia y tener la libertad para decidir. • Coordinación del servicio de interpretación con estudiantes Sordos, 	
--	--	--

<p>de ayuda.</p> <ul style="list-style-type: none">• El rol del desempeño docente debe ser de facilitador.	<p>docentes, otros intérpretes y demás miembros de la comunidad educativa que requieran del servicio.</p> <ul style="list-style-type: none">• Durante el proceso de interpretación, el/la intérprete no debe actuar como testigo, informante o evaluador.	
--	---	--

BIBLIOGRAFÍA

- CONAIPD/SNF “Ley de Equiparación de Oportunidades par las Personas con discapacidad y su Reglamento”, 3ra edición, San Salvador, abril 2004.
- Consultores de Capacitaciones Educativas, Educación Especial “Investigación sobre educación especial”, San Salvador, 2003.
- Diccionario de Señas Básicas Salvadoreñas Editores PROFITEXTO, Primera edición, Impreso en El Salvador, 1996.
- Diccionario Enciclopédico de Educación Especial, Pág.1084, 1997.
- FUNPRES “sistematización del proceso de integración educativa”, San Salvador, 2000.
- Gálvez Raúl/MINED “Atención a la diversidad”, Módulo 1, San Salvador, 2003.
- García E. de Lorenzo, Profesional en Integración de los Discapacitados al Ambiente Comunitario y Escolar, San Salvador, 2007.
- Isabel Galgero, Guillermo Hinojosa R., Edgar Galindo C, “El Retardo en el desarrollo, Teoría y Práctica”, Editorial Trimas, 1995.

- Licenciada Julia Zofyen Vielman, profesional en el área de Educación especial, San Salvador, 2007.
- Licenciada Leonor Paredes, Profesional en Educación Especial, San Salvador, 2007.
- Licenciada Raquel Méndez “Intérprete de Licenciatura en Ciencias de la Educación, Universidad de El Salvador”, 2007.
- MINED “Guía de orientación para docentes de parvularia para la identificación y atención de estudiantes con retraso en su desarrollo, 1ra edición, San Salvador, junio 2006.
- MINED “Política y Normativo de atención a las personas con necesidades educativas especiales”, San Salvador, 2002.
- MINED, “Ley General de Educación”, Capítulo VIII, Educación Especial, San Salvador, 1997.
- MINED/USAID/FUNPRES, “Diagnóstico sobre la situación actual de la educación especial en la atención de las necesidades educativas especiales”, editores Zulema de Fuentes, Félix Alvarado, San Salvador, junio 2004.
- Pedro Sánchez, Mary Cantón Magin y Dora Sevilla Santo, Compendio de Educación Especial, 1977.

- Programa de las Naciones Unidas (PNUD), “Informe Sobre Desarrollo Humano, El Salvador; Desafíos y Opciones en Tiempo de Globalización”, San Salvador 2003.
- UCA Revista Proceso, “Acuerdos de Paz”, Pág. 9, San Salvador, El Salvador, Enero 2007.
- www.hadandvoices.org/resource-guide/espanol/03-alternativas.html.
- www.mined.gob.sv/estudiantes/reseñahistorica/mined.planNacional2021
- www.oie/es/quipu/salvador/lider.html.elsalvadorsistemaeducativonacional
- www.prensagrafica.com/opinion/25/04/07.Latecnologíacomoproblemaeducativo.LicenciadaenEducaciónEspecial
- www.prensagrafica.com/opinion/miguelmixco/columnista/jueves19/04/07
- www.prensagrafica.com.sv,10/0707/elgobiernorelanzasuplanparaalfabetizar
- www.UCA/edu/sv/virtual/mac/desafiosdelaeducaciónbásicaenelsalvador.
- www.UCA/edu/sv/virtual/word/desafiosdelaeducaciónenelsalvador

ANEXOS

**GALERIA DE FOTOS DE ESTUDIANTES SORDOS EN EL DESARROLLO DE
UNA CLASE**











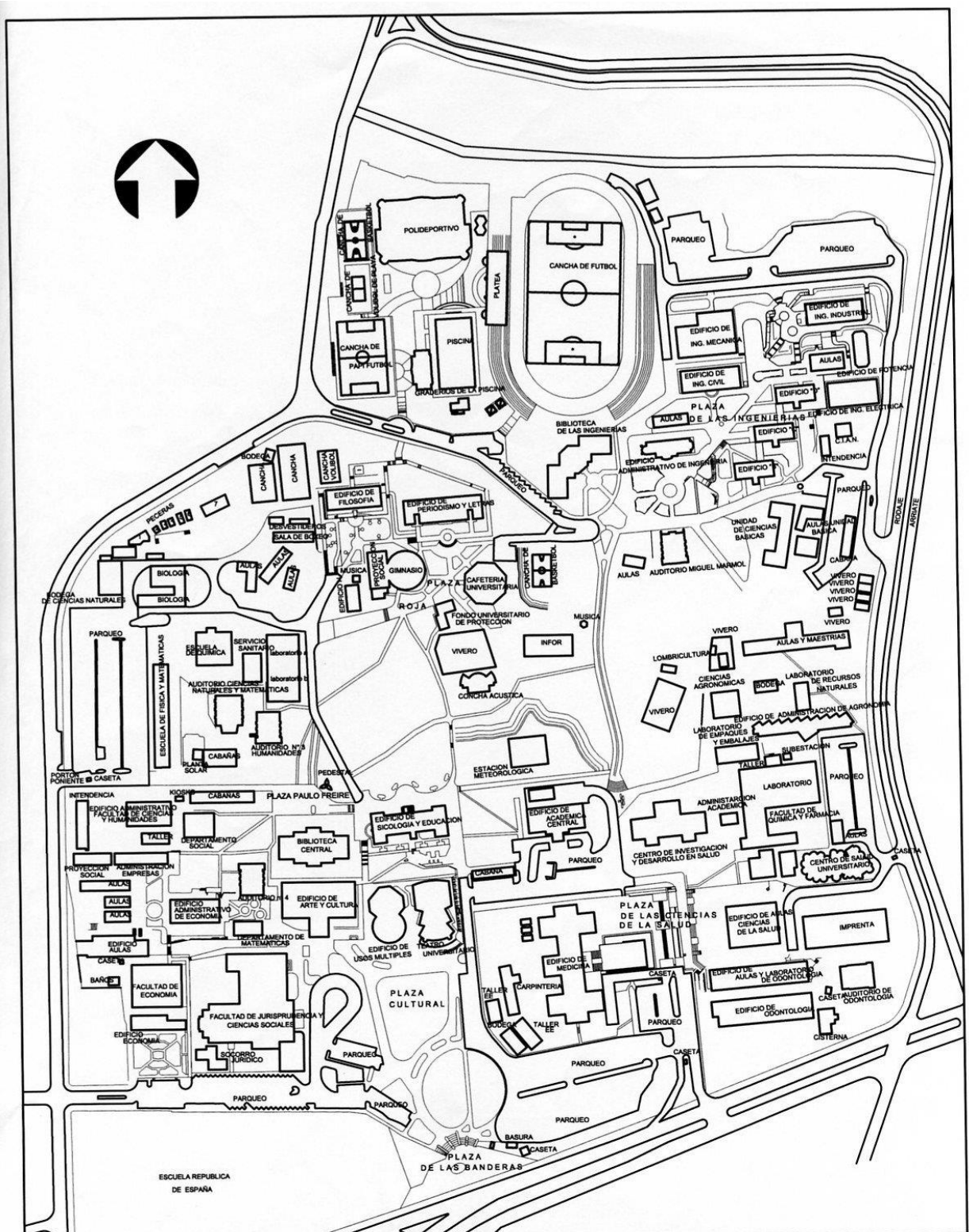
MATRIZ DE CONGRUENCIA

VARIABLE	INDICADORES	PREGUNTAS DIRIGIDAS A:		
		ESTUDIANTES SORDOS	DOCENTES	INTERPRETES
Estrategias de Enseñanza	☞ Metodología	<ul style="list-style-type: none"> - Consideras que la metodología utilizada por el docente, te ayuda a integrarte adecuadamente al proceso didáctico de la clase? - ¿Cómo evalúas ese método? - Crees que la metodología que utiliza el docente es la más apropiada? - ¿Qué estrategias de trabajo recomiendas para los docentes, que te permitan la integración eficaz del grupo? 	<ul style="list-style-type: none"> - Ha recibido capacitaciones sobre metodología y estrategias para atender a estudiantes sordos? - ¿Cuál es la metodología que Ud. más utiliza para la enseñanza de estudiantes sordos? - ¿Aplica el enfoque de atención a la diversidad en su planificación? 	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué metodología de enseñanza recomienda que puede ser utilizada por el docente que atiende a estudiantes sordos? - ¿Cuál es el método que utiliza a la hora de interpretar cuando los estudiantes reciben una clase? - Investiga los temas que se desarrollan en las clases para fortalecer el aprendizaje de los estudiantes sordos? - ¿Qué ayuda ofrece a los estudiantes sordos para la realización de las tareas? ¿Cuáles estrategias utilizas?

Integración	☞ Comunicación	<ul style="list-style-type: none"> - Qué método de comunicación utilizan más los docentes para impartir las clases. - ¿A qué edad aprendiste el lenguaje de señas? - ¿Qué grado de audición posees? 	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo observa usted el proceso de integración de los estudiantes sordos? - ¿Qué método de comunicación utiliza para dirigirse a los estudiantes sordos? 	<ul style="list-style-type: none"> - Con los docentes que ha trabajado consideras que han tenido un dominio adecuada del lenguaje de señas?
	Relación Docente Estudiante sordo/interprete	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo describes tu relación personal con los docentes que te imparten clases? - ¿Cómo consideras tu relación con tus compañeros en cuanto al proceso de enseñanza-aprendizaje. - ¿Cómo consideras tu relación con el intérprete en cuanto al proceso de orientación didáctica? - Según lo observado en clases y fuera de clase. ¿Cómo es la relación didáctica entre docente/interprete? - ¿Tomo tiempo el intérprete para orientarte después de las clases? 	<ul style="list-style-type: none"> - Describe como es su relación con el estudiante sordo. - Según su observación existe una buena relación del estudiante sordo con sus demás compañeros? - Describe la relación entre estudiante sordo intérprete en cuanto al proceso de interpretación. - Describe su relación en cuando a la orientación didáctica con el interprete. - Existe una metodología que permita la integración alumno sordo-docente. 	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo guía al estudiante sordo en el proceso de enseñanza aprendizaje? - ¿Cómo observa usted la relación de los estudiantes sordos con sus demás compañeros?. - Describe como es su relación con el estudiante sordo. - Describe como es su relación con los docentes en cuanto a la orientación didáctica e integración grupal.

	Participación	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Cómo valoras tu participación en clases? - ¿Crees que podrías mejorarla? - ¿Participas durante el desarrollo de la clase? - ¿Existe flexibilidad por parte de los docentes con las tareas ex – aulas que realizas? - ¿Cuáles consideras que son los obstáculos que no te permiten una adecuada participación en tus clases?. 	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Participación voluntariamente los estudiantes sordos en su clase? - ¿Participan activamente los estudiantes sordos en trabajos grupales? - ¿Qué estrategia utiliza para ello? - Es flexible con los estudiantes sordos en las tareas ex – aulas? - ¿Cuáles son los obstáculos que presentan los estudiantes sordos para que se de una adecuada participación en clase y desarrollo de competencias académicas? - ¿Qué acciones implementa para que los alumnos sordos participen activamente?. 	<ul style="list-style-type: none"> - Participan voluntariamente los estudiantes sordos en las clases? - Participan activamente los estudiantes sordos en trabajos grupales. - Considera que el docente posee flexibilidad para el trabajo que realizan los estudiantes sordos. - ¿Cuáles consideras que son los obstáculos que presentan los estudiantes sordos para que se de una adecuada participación en clase? - ¿Cuánto tiempo le dedica al estudiante sordo para sus orientaciones didácticas a parte de las horas presencial? - ¿Cuál es el rol que usted desempeña durante la clase?
--	---------------	---	--	---

CROQUIS DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FINAN. 88 AVENIDA NOROCCIDENTAL, SAN SALVADOR, EL SALVADOR, CENTRO AMERICA

CONTENIDO
CIUDAD UNIVERSITARIA

PRESENTA
UNIDAD DE DESARROLLO FISICO